

Wtorek, 8 października 2013

- uwzględniając art.55 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych oraz opinię Komisji Transportu i Turystyki (A7-0037/2013),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu ⁽¹⁾;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzić znaczące zmiany do swojego wniosku lub zastąpić go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

P7_TC1-COD(2012)0065

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 8 października 2013 r. w celu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr .../2013 dotyczącego pewnych obowiązków państwa bandery w zakresie zgodności z Konwencją o pracy na morzu z 2006 r. oraz jej egzekwowania

(Jako że pomiędzy Parlamentem i Radą osiągnięte zostało porozumienie, stanowisko Parlamentu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, dyrektywy 2013/54/UE.)

P7_TA(2013)0398

Produkcja, prezentowanie i sprzedaż wyrobów tytoniowych i powiązanych wyrobów *I**

Poprawki przyjęte przez Parlament Europejski w dniu 8 października 2013 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich w sprawie produkcji, prezentowania i sprzedaży wyrobów tytoniowych i powiązanych wyrobów (COM(2012)0788 – C7-0420/2012 – 2012/0366(COD)) ⁽¹⁾

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

(2016/C 181/24)

Poprawka 1

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (3a) **Ostrzeżenia zdrowotne służą jako element zorganizowanej, skutecznej i długoterminowej strategii antynikotynowej o dokładnie określonym zasięgu i celach.**

⁽¹⁾ Niniejsze stanowisko zastępuje poprawki przyjęte w dniu 13 marca 2013 r. (teksty przyjęte P7_TA(2013)0080).

⁽¹⁾ Sprawa została odesłana do właściwej komisji w celu ponownego rozpatrzenia zgodnie z art. 57 ust. 2 akapit drugi regulaminu(A7-0276/2013).

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję

- (6) Ze względu na rozmiar rynku wewnętrznego wyrobów tytoniowych i powiązanych wyrobów, coraz wyraźniejszą tendencję producentów wyrobów tytoniowych do koncentracji produkcji przeznaczonej dla całej Unii w niewielkiej liczbie zakładów produkcyjnych w państwach członkowskich oraz z powodu związanej z tym znacznej skali transgranicznego handlu wyrobami tytoniowymi i powiązanymi wyrobami prawidłowe funkcjonowanie rynku wewnętrznego wymaga podjęcia działań na poziomie Unii **zamiast na poziomie krajowym**.

Poprawka

- (6) Ze względu na rozmiar rynku wewnętrznego wyrobów tytoniowych i powiązanych wyrobów, coraz wyraźniejszą tendencję producentów wyrobów tytoniowych do koncentracji produkcji przeznaczonej dla całej Unii w niewielkiej liczbie zakładów produkcyjnych w państwach członkowskich oraz z powodu związanej z tym znacznej skali transgranicznego handlu wyrobami tytoniowymi i powiązanymi wyrobami prawidłowe funkcjonowanie rynku wewnętrznego wymaga podjęcia **wzmoczonych** działań na poziomie Unii.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję

- (7) Działania ustawodawcze na poziomie Unii są także konieczne w celu wdrożenia Ramowej konwencji WHO o ograniczeniu użycia tytoniu z maja 2003 r., **której stroną jest Unia Europejska i jej państwa członkowskie**. Szczególnie istotne są następujące postanowienia konwencji: art. 9 (przepisy dotyczące składu wyrobów tytoniowych), art. 10 (przepisy dotyczące informacji jawnych o wyrobach tytoniowych), art. 11 (pakowanie i oznakowanie wyrobów tytoniowych), art. 13 (reklama) i art. 15 (nielegalny obrót wyrobami tytoniowymi). W trakcie różnych konferencji stron konwencji, przy wsparciu Unii i państw członkowskich, przyjęto w drodze konsensusu szereg wytycznych w sprawie wdrażania postanowień konwencji.

Poprawka

- (7) Działania ustawodawcze na poziomie Unii są także konieczne w celu wdrożenia **przełomowej** Ramowej konwencji WHO o ograniczeniu użycia tytoniu z maja 2003 r. **Wszystkie państwa członkowskie oraz sama Unia Europejska podpisały i ratyfikowały tę konwencję, w konsekwencji czego postanowienia tej konwencji są dla nich wiążące w zgodzie z prawem międzynarodowym**. Szczególnie istotne są następujące postanowienia konwencji: art. 9 (przepisy dotyczące składu wyrobów tytoniowych), art. 10 (przepisy dotyczące informacji jawnych o wyrobach tytoniowych), art. 11 (pakowanie i oznakowanie wyrobów tytoniowych), art. 13 (reklama) i art. 15 (nielegalny obrót wyrobami tytoniowymi). W trakcie różnych konferencji stron konwencji, przy wsparciu Unii i państw członkowskich, przyjęto w drodze konsensusu szereg wytycznych w sprawie wdrażania postanowień konwencji.

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 4**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 8**

Tekst proponowany przez Komisję

- (8) Zgodnie z art. 114 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (Traktatu) za podstawę należy przyjąć wysoki poziom ochrony zdrowia, uwzględniając w szczególności wszelkie zmiany oparte na faktach naukowych. Wyroby tytoniowe nie są zwykłymi towarami, a wobec szczególnie szkodliwych skutków tytoniu należy nadać priorytet ochronie zdrowia, w szczególności ograniczeniu palenia wśród młodych ludzi.

Poprawka

- (8) Zgodnie z art. 114 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (Traktatu) za podstawę należy przyjąć wysoki poziom ochrony zdrowia, uwzględniając w szczególności wszelkie zmiany oparte na faktach naukowych. Wyroby tytoniowe nie są zwykłymi towarami, a wobec szczególnie szkodliwych skutków tytoniu należy nadać priorytet ochronie zdrowia, w szczególności ograniczeniu palenia wśród młodych ludzi. **W tym celu państwa członkowskie powinny wspierać kampanie zapobiegające paleniu, zwłaszcza w szkołach i w mediach. Zgodnie z zasadą odpowiedzialności producenta producenci wyrobów tytoniowych powinni ponosić odpowiedzialność za wszystkie koszty zdrowotne wynikające ze spożycia tytoniu.**

Poprawka 5**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 9 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

- (9a) Zważywszy, że w wielu państwach członkowskich znaczny odsetek palaczy raczej nie zaprzestanie palenia całkowicie, w przepisach należy uwzględnić ich prawo do obiektywnej wiedzy o wpływie ewentualnego używania tytoniu na ich zdrowie – informacje te otrzymują oni także podane na opakowaniach produktów przeznaczonych do ich użytku.

Poprawka

- (9a) Zważywszy, że w wielu państwach członkowskich znaczny odsetek palaczy raczej nie zaprzestanie palenia całkowicie, w przepisach należy uwzględnić ich prawo do obiektywnej wiedzy o wpływie ewentualnego używania tytoniu na ich zdrowie – informacje te otrzymują oni także podane na opakowaniach produktów przeznaczonych do ich użytku.

Poprawka 6**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 10**

Tekst proponowany przez Komisję

- (10) Do pomiaru zawartości nikotyny, substancji smolistych i tlenu węgla w dymie papierosowym należy stosować normy ISO 4387, 10315 i 8454, które są normami uznanymi na szczeblu międzynarodowym. W przypadku innych wydzielanych substancji nie uzgodniono na szczeblu międzynarodowymi norm ani badań służących do pomiaru ich zawartości, jednak **trwają prace w tym zakresie.**

Poprawka

- (10) Do pomiaru zawartości nikotyny, substancji smolistych i tlenu węgla w dymie papierosowym należy stosować normy ISO 4387, 10315 i 8454, które są normami uznanymi na szczeblu międzynarodowym. W przypadku innych wydzielanych substancji nie uzgodniono na szczeblu międzynarodowymi norm ani badań służących do pomiaru ich zawartości, jednak **państwa członkowskie i Komisja powinny aktywnie wspierać prowadzone na szczeblu międzynarodowym działania mające na celu opracowanie takich norm lub badań.**

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 7**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 10 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (10a) **Wykazano, że polon 210 jest silnym czynnikiem rakotwórczym w tytoniu. Jego obecność w papierosach mogłaby zostać wyeliminowana prawie całkowicie poprzez jednoczesne zastosowanie prostych środków. W związku z tym należy określić maksymalną zawartość polonu 210, co doprowadziłoby do zmniejszenia o 95 % obecnej średniej zawartości polonu 210 w papierosach. Należy opracować normę ISO do mierzenia zawartości polonu 210 w tytoniu.**

Poprawka 8**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 11**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (11) Jeżeli chodzi o ustalanie maksymalnych zawartości, w późniejszym okresie może pojawić się potrzeba **dostosowania** tych wartości lub ustalenia maksymalnych progów wydzielanych substancji przy uwzględnieniu ich toksyczności i właściwości uzależniających.
- (11) Jeżeli chodzi o ustalanie maksymalnych zawartości, w późniejszym okresie może pojawić się potrzeba **zmniejszenia** tych wartości lub ustalenia maksymalnych progów wydzielanych substancji przy uwzględnieniu ich toksyczności i właściwości uzależniających.

Poprawka 9**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 13**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (13) Obecnie stosowane są różne formaty zgłoszeń, co utrudnia producentom i importerom wykonywanie ich obowiązków zgłoszeniowych oraz sprawia, że porównywanie i analiza otrzymywanych informacji oraz wyciąganie z nich wniosków jest uciążliwe dla państw członkowskich i dla Komisji. W związku z tym należy wprowadzić wspólny obowiązkowy format zgłaszania składników i wydzielanych substancji. Należy zapewnić możliwie jak największą przejrzystość informacji o wyrobach dla ogółu społeczeństwa, jednocześnie zapewniając odpowiednie uwzględnienie praw własności handlowej i intelektualnej producentów wyrobów tytoniowych.
- (13) Obecnie stosowane są różne formaty zgłoszeń, co utrudnia producentom i importerom wykonywanie ich obowiązków zgłoszeniowych oraz sprawia, że porównywanie i analiza otrzymywanych informacji oraz wyciąganie z nich wniosków jest uciążliwe dla państw członkowskich i dla Komisji. W związku z tym należy wprowadzić wspólny obowiązkowy format zgłaszania składników i wydzielanych substancji. Należy zapewnić możliwie jak największą przejrzystość informacji o wyrobach dla ogółu społeczeństwa, jednocześnie zapewniając odpowiednie uwzględnienie praw własności handlowej i intelektualnej producentów wyrobów tytoniowych, **w szczególności praw małych i średnich przedsiębiorstw (MSP).**

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 10

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję

- (14) Brak zharmonizowanego podejścia do przepisów dotyczących składników wpływa na funkcjonowanie rynku wewnętrznego oraz na swobodny przepływ towarów w UE. Niektóre państwa członkowskie przyjęły przepisy w tej dziedzinie bądź zawarły wiążące porozumienia z przemysłem, dopuszczając stosowanie niektórych dodatków lub ich zakazując. W rezultacie pewne składniki są regulowane tylko w niektórych państwach członkowskich. Państwa członkowskie przyjmują także różne podejście do dodatków znajdujących się w filtrach papierosów oraz do dodatków barwiących dym tytoniowy. Jeżeli nie dojdzie do harmonizacji, w najbliższych latach należy spodziewać się zwiększenia przeszkód w funkcjonowaniu rynku wewnętrznego, biorąc pod uwagę wdrażanie konwencji i wytycznych do niej oraz uwzględniając doświadczenia państw spoza Unii. Wytyczne dotyczące art. 9 i 10 konwencji wzywają w szczególności do usunięcia składników, które poprawiają właściwości smakowe, stwarzają wrażenie, że wyroby tytoniowe przynoszą korzyści dla zdrowia, są kojarzone z energią i witalnością lub mają właściwości barwiące.

Poprawka

- (14) Brak zharmonizowanego podejścia do przepisów dotyczących składników wpływa na funkcjonowanie rynku wewnętrznego oraz na swobodny przepływ towarów w UE. Niektóre państwa członkowskie przyjęły przepisy w tej dziedzinie bądź zawarły wiążące porozumienia z przemysłem, dopuszczając stosowanie niektórych dodatków lub ich zakazując. W rezultacie pewne składniki są regulowane tylko w niektórych państwach członkowskich. Państwa członkowskie przyjmują także różne podejście do dodatków znajdujących się w filtrach papierosów oraz do dodatków barwiących dym tytoniowy. Jeżeli nie dojdzie do harmonizacji, w najbliższych latach należy spodziewać się zwiększenia przeszkód w funkcjonowaniu rynku wewnętrznego, biorąc pod uwagę wdrażanie konwencji i wytycznych do niej oraz uwzględniając doświadczenia państw spoza Unii. Wytyczne dotyczące art. 9 i 10 konwencji wzywają w szczególności do usunięcia składników, które poprawiają właściwości smakowe, stwarzają wrażenie, że wyroby tytoniowe przynoszą korzyści dla zdrowia, są kojarzone z energią i witalnością lub mają właściwości barwiące. **Powinno się również usunąć składniki, które podwyższają właściwości uzależniające i toksyczność.**

Poprawka 11

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 14 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (14a) **W celu ochrony zdrowia ludzkiego dodatki stosowane w wyrobach tytoniowych należy poddać ocenie bezpieczeństwa. Stosowanie dodatków w wyrobach tytoniowych powinno być dopuszczalne wyłącznie wtedy, gdy są one ujęte w unijnym wykazie dozwolonych dodatków. Wykaz ten powinien zawierać również informacje o warunkach lub ograniczeniach stosowania dozwolonych dodatków. Wyroby tytoniowe zawierające dodatki, które nie figurują w unijnym wykazie lub które stosowane są w sposób niezgodny z niniejszą dyrektywą, nie powinny być wprowadzane do obrotu na rynku Unii.**

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 12
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 14 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(14b) *Ważne jest, by uwzględniać nie tylko właściwości samych dodatków, ale też właściwości produktów ich spalania. Dodatki oraz produkty ich spalania nie powinny spełniać kryteriów klasyfikujących je jako niebezpieczne zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin* ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 353 z 31.12.2008, s. 1.

Poprawka 13
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(15) Prawdopodobieństwo zróżnicowania przepisów dodatkowo zwiększają obawy dotyczące wyrobów tytoniowych, **w tym bezdymnych**, o aromacie *charakterystycznym* innym niż aromat tytoniu; takie aromaty charakterystyczne mogą sprzyjać wzrostowi spożycia tytoniu lub wpływać na strukturę spożycia. Na przykład w wielu państwach stopniowo wzrasta sprzedaż wyrobów mentolowych, mimo iż spada częstość palenia w ogóle. Z licznych badań wynika, że mentolowe wyroby tytoniowe mogą ułatwiać inhalację, jak i wzrost spożycia wśród młodych ludzi. Należy unikać środków, które w nieuzasadniony sposób różnicowałyby traktowanie aromatyzowanych papierosów (np. mentolowych i goździkowych).

(15) Prawdopodobieństwo zróżnicowania przepisów dodatkowo zwiększają obawy dotyczące wyrobów tytoniowych o *charakterystycznym* aromacie innym niż aromat tytoniu; takie aromaty charakterystyczne mogą sprzyjać wzrostowi spożycia tytoniu lub wpływać na strukturę spożycia. Na przykład w wielu państwach stopniowo wzrasta sprzedaż wyrobów mentolowych, mimo iż spada częstość palenia w ogóle. Z licznych badań wynika, że mentolowe wyroby tytoniowe mogą ułatwiać inhalację, jak i wzrost spożycia wśród młodych ludzi. Należy unikać środków, które w nieuzasadniony sposób różnicowałyby traktowanie aromatyzowanych papierosów (np. mentolowych i goździkowych).

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 14

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję

- (16) *Zakaz dotyczący wyrobów tytoniowych o aromacie charakterystycznym nie obejmuje zakazu stosowania poszczególnych dodatków, lecz zobowiązuje producentów do ograniczenia ilości dodatków lub ich kombinacji w takim stopniu, by nie powodowały one powstawania aromatu charakterystycznego. Należy dopuścić stosowanie dodatków niezbędnych w produkcji wyrobów tytoniowych, o ile nie powodują one powstania aromatu charakterystycznego. Komisja powinna zapewnić jednolite warunki wdrażania przepisów dotyczących aromatu charakterystycznego. Podejmując decyzje w tym zakresie, państwa członkowskie i Komisja powinny korzystać z pomocy niezależnych zespołów. Stosowanie niniejszej dyrektywy nie powinno prowadzić do różnego traktowania poszczególnych odmian tytoniu.*

Poprawka

skreślony

Poprawka 15

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję

- (17) Niektóre dodatki są stosowane w celu wywołania wrażenia, że wyroby tytoniowe są korzystne dla zdrowia, stwarzają mniejsze zagrożenie dla zdrowia bądź podnoszą sprawność umysłową i wydolność fizyczną. Należy zakazać stosowania tych dodatków, **aby zapewnić jednolite zasady oraz wysoki poziom ochrony zdrowia.**

Poprawka

- (17) Niektóre dodatki są stosowane w celu wywołania wrażenia, że wyroby tytoniowe są korzystne dla zdrowia, stwarzają mniejsze zagrożenie dla zdrowia bądź podnoszą sprawność umysłową i wydolność fizyczną. **Aby zapewnić jednolite zasady oraz wysoki poziom ochrony zdrowia, należy zakazać stosowania tych dodatków. Ponadto należy zakazać stosowania dodatków, które nadają wyrobom charakterystyczny aromat. Nie powinno to prowadzić do zakazu stosowania poszczególnych dodatków. Producenci powinni jednak być zobowiązani do ograniczenia ilości dodatków lub ich kombinacji w takim stopniu, by nie powodowały one powstawania aromatu charakterystycznego. Możliwe powinno być zezwalanie na stosowanie dodatków, które są niezbędne do produkcji wyrobów tytoniowych, o ile dodatki te nie nadają aromatu charakterystycznego i nie są związane z atrakcyjnością takich wyrobów.**

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 16**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 17 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (17a) *Coraz większa liczba osób, z czego większość stanowią dzieci, cierpi na astmę i różnego rodzaju alergię. Jak twierdzi WHO, nie wszystkie powody astmy są znane, należy jednak unikać czynników ryzyka obejmujących alergeny, tytoń i chemiczne substancje drażniące, aby poprawić jakość życia ludzi.*

Poprawka 17**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 18**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (18) Ze względu na ukierunkowanie dyrektywy na młodych ludzi należy zwolnić z niektórych wymogów dotyczących składników wyroby tytoniowe inne niż papierosy, tytoń do samodzielnego skręcania papierosów i **wyroby tytoniowe bezdymne**, spożywane głównie przez starszych konsumentów, o ile nie nastąpi istotna zmiana okoliczności pod względem wielkości sprzedaży lub struktury spożycia wśród młodych ludzi.

- (18) Ze względu na ukierunkowanie dyrektywy na młodych ludzi należy zwolnić z niektórych wymogów dotyczących składników wyroby tytoniowe inne niż papierosy, tytoń do samodzielnego skręcania papierosów i **tytoń do fajki wodnej**, spożywane głównie przez starszych konsumentów, o ile nie nastąpi istotna zmiana okoliczności pod względem wielkości sprzedaży lub struktury spożycia wśród młodych ludzi.

Poprawka 18**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 18 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (18a) *Należy zachęcać państwa członkowskie, aby zakazały w prawie krajowym w dziedzinie ochrony młodzieży, o ile jeszcze tego nie uczyniły, sprzedaży wyrobów tytoniowych osobom poniżej osiemnastego roku życia i konsumpcji tych produktów przez osoby, które nie ukończyły 18 lat. Jednocześnie państwa członkowskie powinny dopilnowywać przestrzegania tych zakazów.*

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 19
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 18 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (18b) *Konwencja FCTC w art. 16 wskazuje na odpowiedzialność stron konwencji w zakresie zajęcia się produktami kierowanymi do nieletnich konsumentów, takimi jak produkty spożywcze i zabawki mające formę wyrobów tytoniowych, które mogą wydawać się młodym ludziom atrakcyjne. W ubiegłych latach wprowadzono do obrotu rynkowego kilka produktów, takich jak elektroniczne papierosy szysza, które nie zawierają nikotyny, jednak mają kształt papierosów i próbują naśladować proces palenia poprzez wydzielanie oparów, których nieszkodliwa natura nie została jeszcze naukowo dowiedziona, oraz poprzez elektryczne światelko naśladowujące proces spalania papierosa. Takie produkty są produkowane jednoznacznie w celu przyciągnięcia zainteresowania młodych i nieletnich konsumentów i stają się coraz popularniejsze wśród młodzieży w kilku państwach członkowskich. Rośnie niepokój w związku z nawykami, jakich nabawiają się młodzi i nieletni konsumenci poprzez używanie takich imitacji papierosów. W związku z powyższym niniejsza dyrektywa powinna objąć takie produkty zakazem.*

Poprawka 20
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 20

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (20) Takie różnice mogą stanowić barierę w handlu i utrudniać funkcjonowanie rynku wewnętrznego wyrobów tytoniowych, powinny zatem zostać wyeliminowane. Ponadto konsumenci w niektórych państwach członkowskich mogą być lepiej niż w innych państwach informowani o zagrożeniach związanych z wyrobami tytoniowymi dla zdrowia. Jeżeli nie zostaną podjęte działania na poziomie Unii, istniejące różnice mogą pogłębić się w nadchodzących latach.
- (20) Takie różnice mogą stanowić barierę w handlu i utrudniać funkcjonowanie rynku wewnętrznego wyrobów tytoniowych, powinny zatem zostać wyeliminowane. Ponadto konsumenci w niektórych państwach członkowskich mogą być lepiej niż w innych państwach informowani o zagrożeniach związanych z wyrobami tytoniowymi dla zdrowia. Jeżeli nie zostaną podjęte działania **harmonizujące** na poziomie Unii, istniejące różnice mogą pogłębić się w nadchodzących latach.

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 21

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję

- (22) Przepisy dotyczące etykietowania należy dostosować także do nowych dowodów naukowych. Na przykład dowiedziono, że informacje o zawartości substancji smolistych, nikotyny i tlenu węgla w dymie papierosowym, zamieszczane na opakowaniach papierosów, wprowadzają konsumentów w błąd, gdyż na ich podstawie konsumenci sądzą, że pewne papierosy są mniej szkodliwe niż inne. Z dowodów wynika także, że duże mieszane oświadczenia zdrowotne są bardziej skuteczne niż same ostrzeżenia tekstowe. W tym świetle należy wprowadzić w całej Unii obowiązek stosowania mieszanych ostrzeżeń zdrowotnych, **zajmujących znaczną, widoczną część powierzchni** opakowania. Należy ustanowić minimalny rozmiar wszystkich ostrzeżeń zdrowotnych, aby zapewnić ich widoczność i skuteczność.

Poprawka

- (22) Przepisy dotyczące etykietowania należy dostosować także do nowych dowodów naukowych. Na przykład dowiedziono, że informacje o zawartości substancji smolistych, nikotyny i tlenu węgla w dymie papierosowym, zamieszczane na opakowaniach papierosów, wprowadzają konsumentów w błąd, gdyż na ich podstawie konsumenci sądzą, że pewne papierosy są mniej szkodliwe niż inne. Z dowodów wynika także, że duże mieszane ostrzeżenia zdrowotne **będące połączeniem obrazu i tekstu** są bardziej skuteczne niż same ostrzeżenia tekstowe. W związku z tym należy wprowadzić w całej Unii obowiązek stosowania mieszanych ostrzeżeń zdrowotnych, **które powinny zajmować znaczne, widoczne obszary w polu widzenia** opakowania. Należy ustanowić minimalny rozmiar wszystkich ostrzeżeń zdrowotnych, aby zapewnić ich widoczność i skuteczność.

Poprawka 22

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję

- (23) W celu zapewnienia spójności i widoczności ostrzeżeń zdrowotnych oraz zmaksymalizowania ich skuteczności należy uregulować ich rozmiar, a także niektóre aspekty wyglądu opakowania tytoniu, **w tym mechanizmu otwierania**. Opakowanie i same wyroby mogą wprowadzać konsumentów w błąd, w szczególności młodych ludzi, sugerując, że dany wyrób jest mniej szkodliwy. Dotyczy to na przykład niektórych napisów lub cech, takich jak „niska zawartość substancji smolistych”, „light”, „ultralight”, „łagodne”, „naturalne”, „organiczne”, „bez dodatków”, „bez substancji aromatyzujących”, „slim”, a także nazw, obrazków, symboli graficznych i innych. Również rozmiar i wygląd poszczególnych papierosów może wprowadzać konsumentów w błąd, wywołując wrażenie, że są one mniej szkodliwe. Z niedawno przeprowadzonego badania wynika, że palacze cienkich papierosów (typu „slim”) częściej sądzą, że papierosy używanej przez nich marki mogą być mniej szkodliwe. Trzeba zająć się tymi kwestiami.

Poprawka

- (23) W celu zapewnienia spójności i widoczności ostrzeżeń zdrowotnych oraz zmaksymalizowania ich skuteczności należy uregulować ich rozmiar, a także niektóre aspekty wyglądu opakowania tytoniu. Opakowanie i same wyroby mogą wprowadzać konsumentów w błąd, w szczególności młodych ludzi, sugerując, że dany wyrób jest mniej szkodliwy. Dotyczy to na przykład niektórych napisów lub cech, takich jak „niska zawartość substancji smolistych”, „light”, „ultralight”, „łagodne”, „naturalne”, „organiczne”, „bez dodatków”, „bez substancji aromatyzujących”, „slim”, a także nazw, obrazków, symboli graficznych i innych. **Również** rozmiar i wygląd poszczególnych papierosów może wprowadzać konsumentów w błąd, wywołując wrażenie, że są one mniej szkodliwe. Z niedawno przeprowadzonego badania wynika, że palacze cienkich papierosów (typu „slim”) częściej sądzą, że papierosy używanej przez nich marki mogą być mniej szkodliwe. Trzeba zająć się tymi kwestiami.

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 23

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 23 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (23a) *Wykazano, że wyroby tytoniowe zawierają i emitują podczas spalania wiele substancji zanieczyszczających i znanych substancji rakotwórczych szkodliwych dla zdrowia. Badania naukowe udowodniły jednoznacznie, że bierne palenie powoduje śmierć, choroby i inwalidztwo oraz że bierne palenie jest szczególnie niebezpieczne dla nienarodzonych dzieci i niemowląt. Dym papierosowy może powodować lub potęgować u osób wdychających go problemy związane z układem oddechowym. Ostrzeżenia zdrowotne powinny zatem zwracać uwagę również na zagrożenia dla zdrowia wynikające z biernego palenia.*

Poprawka 24

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (24) Wyroby tytoniowe do palenia, inne niż papierosy i tytoń do samodzielnego skręcania papierosów, spożywane głównie przez starszych konsumentów, należy zwolnić z niektórych wymogów dotyczących etykietowania, o ile nie nastąpi istotna zmiana okoliczności pod względem wielkości sprzedaży lub struktury spożycia wśród młodych ludzi. Etykietowanie tych innych wyrobów tytoniowych powinno podlegać szczególnym zasadom. Należy zapewnić widoczność ostrzeżeń zdrowotnych na wyrobach tytoniowych bezdymnych. Ostrzeżenia powinny być zatem zamieszczane na dwóch głównych płaszczyznach opakowania wyrobu tytoniowego bezdymnego.

- (24) Wyroby tytoniowe do palenia, inne niż papierosy, tytoń do samodzielnego skręcania papierosów **i tytoń do fajki wodnej**, spożywane głównie przez starszych konsumentów, należy zwolnić z niektórych wymogów dotyczących etykietowania, o ile nie nastąpi istotna zmiana okoliczności pod względem wielkości sprzedaży lub struktury spożycia wśród młodych ludzi. Etykietowanie tych innych wyrobów tytoniowych powinno podlegać szczególnym zasadom. Należy zapewnić widoczność ostrzeżeń zdrowotnych na wyrobach tytoniowych bezdymnych. Ostrzeżenia powinny być zatem zamieszczane na dwóch głównych płaszczyznach opakowania wyrobu tytoniowego bezdymnego.

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 25

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję

- (26) Do obrotu wprowadzane są znaczne ilości nielegalnych wyrobów, niespełniających wymogów dyrektywy 2001/37/WE, i wygląda na to, że ich ilość może jeszcze wzrosnąć. Takie wyroby zagrażają swobodnemu obrotowi wyrobami zgodnymi z przepisami i podważają ochronę przewidzianą przepisami o ograniczeniu użycia tytoniu. Ponadto ramowa konwencja o ograniczaniu użycia tytoniu zobowiązuje Unię do zwalczania nielegalnych wyrobów w ramach kompleksowej polityki ograniczania użycia tytoniu. Należy zatem wprowadzić przepisy przewidujące oznakowanie opakowań jednostkowych wyrobów tytoniowych w niepowtarzalny i bezpieczny sposób oraz uregulować rejestrowanie przemieszczeń tych opakowań, tak by można było śledzić ruch i pochodzenie tych wyrobów w Unii, a także monitorować i lepiej egzekwować ich zgodność z niniejszą dyrektywą. Ponadto należy wprowadzić zabezpieczenia, które ułatwią sprawdzanie autentyczności wyrobów.

Poprawka

- (26) Do obrotu wprowadzane są znaczne ilości nielegalnych wyrobów, niespełniających wymogów dyrektywy 2001/37/WE, i wygląda na to, że ich ilość może jeszcze wzrosnąć. Takie wyroby zagrażają swobodnemu obrotowi wyrobami zgodnymi z przepisami i podważają ochronę przewidzianą przepisami o ograniczeniu użycia tytoniu. Ponadto ramowa konwencja o ograniczaniu użycia tytoniu zobowiązuje Unię do zwalczania nielegalnych wyrobów w ramach kompleksowej polityki ograniczania użycia tytoniu. Należy zatem wprowadzić przepisy przewidujące oznakowanie opakowań jednostkowych **oraz wszelkich transportowych opakowań zbiorczych** wyrobów tytoniowych w niepowtarzalny i bezpieczny sposób oraz uregulować rejestrowanie przemieszczeń tych opakowań, tak by można było śledzić ruch i pochodzenie tych wyrobów w Unii, a także monitorować i lepiej egzekwować ich zgodność z niniejszą dyrektywą. Ponadto należy wprowadzić zabezpieczenia, które ułatwią sprawdzanie autentyczności wyrobów, **a także zagwarantują, że niepowtarzalne identyfikatory opakowań jednostkowych będą powiązane z niepowtarzalnymi identyfikatorami zbiorczych opakowań transportowych.**

Poprawka 26

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję

- (28) Aby zapewnić niezależność i przejrzystość, producenci wyrobów tytoniowych powinni zawierać umowy w sprawie przechowywania danych z niezależnymi stronami trzecimi, **pod auspicjami** audytora zewnętrznego. Dane związane z systemem śledzenia ruchu i pochodzenia powinny być przechowywane osobno od innych danych dotyczących przedsiębiorstwa, podlegać kontroli właściwych organów państw członkowskich i Komisji oraz być dla nich stale dostępne.

Poprawka

- (28) Aby zapewnić niezależność i przejrzystość, producenci wyrobów tytoniowych powinni zawierać umowy w sprawie przechowywania danych z niezależnymi stronami trzecimi. **Komisja, przy pomocy niezależnego** audytora zewnętrznego, **powinna zatwierdzać i monitorować odpowiedzialność takich umów.** Dane związane z systemem śledzenia ruchu i pochodzenia powinny być przechowywane osobno od innych danych dotyczących przedsiębiorstwa, podlegać kontroli właściwych organów państw członkowskich i Komisji oraz być dla nich stale dostępne.

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 27

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 29

Tekst proponowany przez Komisję

- (29) W dyrektywie Rady 89/622/EWG z dnia 13 listopada 1989 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich, dotyczących etykietowania wyrobów tytoniowych oraz zakazu wprowadzania do obrotu niektórych rodzajów wyrobów tytoniowych do spożycia doustnego wprowadzono zakaz sprzedaży w państwach członkowskich pewnych rodzajów tytoniu do stosowania doustnego. Zakaz ten potwierdzono w dyrektywie 2001/37/WE. Artykuł 151 Aktu przystąpienia Austrii, Finlandii i Szwecji przyznaje Królestwu Szwecji odstępstwo od tego zakazu. Należy utrzymać zakaz sprzedaży tytoniu do stosowania doustnego, aby uniknąć wprowadzenia na rynek wewnętrzny wyrobu, który powoduje uzależnienie, ma niekorzystne skutki dla zdrowia i jest atrakcyjny dla młodych ludzi. **W przypadku innych wyrobów tytoniowych bezdymnych, które nie są produkowane na rynek masowy, uznaje się, że restrykcyjne przepisy dotyczące etykietowania i składników wystarczą, by rynek tych wyrobów nie rozwinął się poza ich tradycyjne użycie.**

Poprawka

- (29) W dyrektywie Rady 89/622/EWG z dnia 13 listopada 1989 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich, dotyczących etykietowania wyrobów tytoniowych oraz zakazu wprowadzania do obrotu niektórych rodzajów wyrobów tytoniowych do spożycia doustnego wprowadzono zakaz sprzedaży w państwach członkowskich pewnych rodzajów tytoniu do stosowania doustnego. Zakaz ten potwierdzono w dyrektywie 2001/37/WE. Artykuł 151 Aktu przystąpienia Austrii, Finlandii i Szwecji przyznaje Królestwu Szwecji odstępstwo od tego zakazu. Należy utrzymać zakaz sprzedaży tytoniu do stosowania doustnego, aby uniknąć wprowadzenia na rynek wewnętrzny wyrobu, który powoduje uzależnienie, ma niekorzystne skutki dla zdrowia i jest atrakcyjny dla młodych ludzi.

Poprawka 28

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 29 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

- (29a) **Z uwagi na ogólny zakaz sprzedaży tytoniu do stosowania doustnego (snusu) w Unii, brak jest transgranicznego zainteresowania uregulowaniem kwestii zawartości tego rodzaju tytoniu. Odpowiedzialność za uregulowanie składu snusu należy zatem do państwa członkowskiego, w którym sprzedaż tego rodzaju tytoniu jest dozwolona zgodnie z art. 151 Aktu przystąpienia Austrii, Finlandii i Szwecji. Dlatego też snus powinno się wyłączyć z przepisów art. 6 niniejszej dyrektywy.**

Poprawka

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 29

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 30

Tekst proponowany przez Komisję

- (30) Transgraniczna sprzedaż wyrobów tytoniowych na odległość ułatwia młodym ludziom dostęp do tych wyrobów i stwarza ryzyko nieprzestrzegania wymogów przewidzianych w przepisach dotyczących ograniczenia użycia tytoniu, w szczególności w niniejszej dyrektywie. **Niezbędne są wspólne przepisy dotyczące systemu zgłoszeniowego, aby zapewnić wykorzystanie pełnego potencjału niniejszej dyrektywy. Przepisy niniejszej dyrektywy, które dotyczą zgłaszania transgranicznej sprzedaży tytoniu na odległość, powinny być stosowane niezależnie od procedury zgłaszania określonej w dyrektywie 2000/31/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2000 r. w sprawie niektórych aspektów prawnych usług społeczeństwa informacyjnego. Sprzedaż konsumentom wyrobów tytoniowych na odległość, prowadzona przez przedsiębiorstwa, podlega także przepisom dyrektywy 97/7/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 maja 1997 r. w sprawie ochrony konsumentów w przypadku umów zawieranych na odległość, którą z dniem 13 czerwca 2014 r. zastąpi dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/83/UE z dnia 25 października 2011 r. w sprawie praw konsumentów.**

Poprawka

- (30) Transgraniczna sprzedaż wyrobów tytoniowych na odległość **powinna być zakazana, ponieważ** ułatwia młodym ludziom dostęp do tych wyrobów i stwarza ryzyko nieprzestrzegania wymogów przewidzianych w niniejszej dyrektywie.

Poprawka 30

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 30 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

- (30a) W dyrektywie 2003/33/WE w sprawie reklamy i sponsorowania wyrobów tytoniowych wprowadzono już zakaz bezpłatnej dystrybucji takich wyrobów w ramach sponsorowania imprez. Niniejsza dyrektywa, która reguluje aspekty związane z prezentacją i sprzedażą wyrobów tytoniowych i ma na celu osiągnięcie wysokiego poziomu ochrony zdrowia i zapobieganie paleniu wśród ludzi młodych, obejmuje zakazem bezpłatnej dystrybucji miejsca publiczne i wyraźnie zakazuje dystrybucji druków i bonów zniżkowych oraz podobnych promocji wewnątrz paczek i opakowań.

Poprawka

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 31

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 30 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (30b) *Komisja oraz państwa członkowskie powinny zobowiązać się do skutecznego wdrażania Protokołu mającego na celu zlikwidowanie nielegalnego handlu wyrobami tytoniowymi załączonego do Ramowej konwencji Światowej Organizacji Zdrowia o ograniczeniu użycia tytoniu. Należy podjąć wysiłki, aby nie dopuszczać do przemytu wyrobów tytoniowych wyprodukowanych w krajach trzecich oraz by wzmocnić nad nim kontrolę.*

Poprawka 32

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 31

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (31) Wszystkie wyroby tytoniowe mogą powodować śmierć, choroby i niepełnosprawność, trzeba więc **ograniczać** ich spożycie. Należy zatem monitorować zmiany sytuacji w zakresie nowatorskich wyrobów tytoniowych. Na producentów i importerów należy nałożyć obowiązek zgłaszania nowatorskich wyrobów tytoniowych, bez uszczerbku dla kompetencji państw członkowskich do wprowadzenia ich zakazu lub udzielania na nie zezwoleń. Komisja powinna monitorować rozwój sytuacji i złożyć sprawozdanie **5 lat** po terminie transpozycji niniejszej dyrektywy, aby ocenić, czy potrzebne są zmiany niniejszej dyrektywy.

- (31) Wszystkie wyroby tytoniowe mogą powodować śmierć, choroby i niepełnosprawność, trzeba więc **uregulować** ich **produkcję, dystrybucję i** spożycie. Należy zatem monitorować zmiany sytuacji w zakresie nowatorskich wyrobów tytoniowych. Na producentów i importerów należy nałożyć obowiązek zgłaszania nowatorskich wyrobów tytoniowych, bez uszczerbku dla kompetencji państw członkowskich do wprowadzenia ich zakazu lub udzielania na nie zezwoleń. Komisja powinna monitorować rozwój sytuacji i złożyć sprawozdanie **trzy lata** po terminie transpozycji niniejszej dyrektywy, aby ocenić, czy potrzebne są zmiany niniejszej dyrektywy.

Poprawka 165

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 33

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (33) Na unijnym rynku sprzedawane są wyroby zawierające nikotynę. *Chcąc odnieść się do obaw dotyczących skutków tych wyrobów dla zdrowia i ich bezpieczeństwa, poszczególne państwa członkowskie przyjmują zróżnicowane podejście do regulowania tych wyrobów, co ma niekorzystne skutki dla funkcjonowania rynku wewnętrznego, w szczególności biorąc pod uwagę fakt, że wyroby te są na dużą skalę sprzedawane transgranicznie na odległość, w tym przez internet.*

- (33) Na unijnym rynku sprzedawane są wyroby zawierające nikotynę, w tym **e-papierosy**. *Jednakże państwa członkowskie przyjęły zróżnicowane podejście regulacyjne do aspektów zdrowotnych i aspektów bezpieczeństwa związanych z tymi wyrobami. Istnieje potrzeba wprowadzenia zharmonizowanych przepisów, a wszystkie wyroby zawierające nikotynę należy uregulować na mocy niniejszej dyrektywy jako wyroby powiązane z tytoniem. Zważywszy na potencjał wyrobów zawierających nikotynę, jeżeli chodzi o pomoc w zaprzestaniu palenia, państwa członkowskie powinny zadbać o to, aby wyroby te były dostępne równie powszechnie co wyroby tytoniowe.*

Wtorek, 8 października 2013

Poprawki 118 i 137/REV
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 34

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (34) *Dyrektywa 2001/83 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 listopada 2001 r. w sprawie wspólnotowego kodeksu odnoszącego się do produktów leczniczych stosowanych u ludzi⁽¹⁾ stanowi ramy prawne oceny jakości, bezpieczeństwa i skuteczności produktów leczniczych, w tym wyrobów zawierających nikotynę. Na podstawie tych przepisów wydano już pozwolenia dla znacznej liczby wyrobów zawierających nikotynę. W pozwoleniu uwzględnia się zawartość nikotyny w danym wyrobie. Poddanie tym samym ramom prawnym wszystkich wyrobów zawierających nikotynę w ilości nie mniejszej niż w wyrobach zawierających nikotynę, na które uprzednio udzielono pozwolenia na podstawie dyrektywy 2001/83/WE, tworzy jasną sytuację prawną, wyrównuje różnice między przepisami krajowymi, zapewnia równe traktowanie wszystkich wyrobów zawierających nikotynę stosowanych do celów zaprzestania palenia i zachęca do badań i innowacji w zakresie zaprzestania palenia. Nie narusza to stosowania dyrektywy 2001/83/WE do innych wyrobów objętych niniejszą dyrektywą, jeżeli spełnione są warunki określone w dyrektywie 2001/83/WE.*

skreślony

⁽¹⁾ Dz.U. L 311 z 28.11.2001, s. 67, ostatnio zmieniona dyrektywą 2011/62/UE, Dz.U. L 174 z 1.7.2011, s. 74.

Poprawka 35
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 35

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (35) *Należy wprowadzić przepisy dotyczące etykietowania wyrobów zawierających nikotynę poniżej progu określonego w niniejszej dyrektywie, tak by zwrócić uwagę konsumentów na potencjalne zagrożenia dla zdrowia.*

skreślony

Poprawka 36
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 35 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (35a) *Państwa członkowskie powinny dopilnować, aby wyroby zawierające nikotynę nie były sprzedawane osobom poniżej wieku uprawniającego do nabywania wyrobów tytoniowych i produktów powiązanych.*

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 37

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 37

Tekst proponowany przez Komisję

- (37) Aby zapewnić jednolite warunki wdrażania niniejszej dyrektywy, w szczególności warunki dotyczące formatu zgłaszania składników, **ustalenie, które wyroby mają aromat charakterystyczny lub podwyższony poziom toksyczności bądź właściwości uzależniających oraz metodykę ustalania, czy dany wyrób tytoniowy ma aromat charakterystyczny**, należy przyznać Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 182/2011.

Poprawka

- (37) Aby zapewnić jednolite warunki wdrażania niniejszej dyrektywy, w szczególności warunki dotyczące formatu zgłaszania składników, należy przyznać Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 182/2011.

Poprawka 38

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 38

Tekst proponowany przez Komisję

- (38) Aby zapewnić pełne działanie niniejszej dyrektywy i podążać za postępem technicznym i naukowym oraz za międzynarodowymi zmianami w przemyśle tytoniowym oraz w dziedzinie spożycia i regulacji wyrobów tytoniowych, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności w zakresie przyjmowania i dostosowywania maksymalnych zawartości wydzielanych substancji i metod ich pomiaru, ustalania maksymalnych poziomów **składników, które zwiększają toksyczność, właściwości uzależniające lub atrakcyjność wyrobów**, w zakresie używania ostrzeżeń zdrowotnych, niepowtarzalnych identyfikatorów i zabezpieczeń w etykietowaniu i na opakowaniach, określania głównych elementów umów z niezależnymi stronami trzecimi w sprawie przechowywania danych oraz w zakresie przeglądu pewnych zwolnień przyznanych dla wyrobów tytoniowych innych niż papierosy, tytoń do samodzielnego skręcania papierosów i **wyroby tytoniowe bezdymne, a także przeglądu poziomów nikotyny w wyrobach zawierających nikotynę**. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów. Przygotowując i opracowując akty delegowane, Komisja powinna zapewnić jednocześnie, terminowe i odpowiednie przekazywanie stosownych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

Poprawka

- (38) Aby zapewnić pełne działanie niniejszej dyrektywy i podążać za postępem technicznym i naukowym oraz za międzynarodowymi zmianami w przemyśle tytoniowym oraz w dziedzinie spożycia i regulacji wyrobów tytoniowych, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności w zakresie przyjmowania i dostosowywania maksymalnych zawartości wydzielanych substancji i metod ich pomiaru, **w zakresie zatwierdzania dodatków i w razie konieczności** ustalania maksymalnych poziomów **dodatków**, w zakresie używania ostrzeżeń zdrowotnych, niepowtarzalnych identyfikatorów i zabezpieczeń w etykietowaniu i na opakowaniach, określania głównych elementów umów z niezależnymi stronami trzecimi w sprawie przechowywania danych oraz w zakresie przeglądu pewnych zwolnień przyznanych dla wyrobów tytoniowych innych niż papierosy, tytoń do samodzielnego skręcania papierosów i **tytoń do fajki wodnej**. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów. Przygotowując i opracowując akty delegowane, Komisja powinna zapewnić jednocześnie, terminowe i odpowiednie przekazywanie stosownych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 39

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 39

Tekst proponowany przez Komisję

- (39) Komisja powinna monitorować rozwój sytuacji i złożyć sprawozdanie **5 lat** po terminie transpozycji niniejszej dyrektywy, aby ocenić, czy potrzebne są zmiany niniejszej dyrektywy.

Poprawka

- (39) Komisja powinna monitorować rozwój sytuacji i złożyć sprawozdanie **trzy lata** po terminie transpozycji niniejszej dyrektywy, aby ocenić, czy potrzebne są zmiany niniejszej dyrektywy, **zwłaszcza w odniesieniu do opakowań**.

Poprawka 40

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 39 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (39a) **Na państwach członkowskich spoczywa istotna odpowiedzialność w zakresie ochrony zdrowia publicznego i profilaktyki zdrowotnej, zapewniania publicznych gwarancji, wsparcia i doradztwa dla młodzieży oraz przeprowadzania publicznych kampanii antynikotynowych, w szczególności w szkołach. Żywotne znaczenie przypisuje się powszechnemu i bezpłatnemu dostępowi do konsultacji dla osób pragnących rzucić palenie i stosownej terapii.**

Poprawka 41

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 40

Tekst proponowany przez Komisję

- (40) Należy dopuścić, by państwa członkowskie mogły utrzymać bardziej restrykcyjne przepisy krajowe w kwestiach objętym zakresem niniejszej dyrektywy, stosowane bez rozróżnienia do wszystkich towarów, **ze względu na nadrzędne potrzeby związane z ochroną zdrowia publicznego. Należy dopuścić również, by państwa członkowskie mogły wprowadzać bardziej restrykcyjne przepisy, stosowane bez rozróżnienia do wszystkich towarów, ze względów związanych ze specyficzną sytuacją danego państwa członkowskiego, pod warunkiem że przepisy te są uzasadnione potrzebą ochrony zdrowia publicznego. Bardziej restrykcyjne przepisy krajowe powinny być konieczne i proporcjonalne oraz nie mogą stanowić środka arbitralnej dyskryminacji ani ukrytego ograniczenia handlu między państwami członkowskimi.** Bardziej restrykcyjne przepisy krajowe podlegają uprzedniemu zgłoszeniu i zatwierdzeniu przez Komisję, która podejmuje decyzję przy uwzględnieniu wysokiego poziomu ochrony zdrowia osiągniętego w niniejszej dyrektywie.

Poprawka

- (40) Należy dopuścić, by państwa członkowskie mogły utrzymać **lub wprowadzić** bardziej restrykcyjne przepisy krajowe w kwestiach objętych zakresem niniejszej dyrektywy, stosowane bez rozróżnienia do wszystkich towarów, **o ile przepisy takie będą zgodne z TFUE.** Bardziej restrykcyjne przepisy krajowe podlegają uprzedniemu zgłoszeniu i zatwierdzeniu przez Komisję, która podejmuje decyzję przy uwzględnieniu wysokiego poziomu ochrony zdrowia osiągniętego w niniejszej dyrektywie.

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 42

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 42

Tekst proponowany przez Komisję

- (42) Państwa członkowskie powinny zapewnić, aby dane osobowe były przetwarzane wyłącznie zgodnie z zasadami i środkami zabezpieczającymi ustanowionymi dyrektywą 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych.

Poprawka

- (42) Państwa członkowskie powinny zapewnić, aby dane osobowe były przetwarzane wyłącznie zgodnie z zasadami i środkami zabezpieczającymi ustanowionymi dyrektywą 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych. **Należy również uwzględnić krajowe przepisy dotyczące ochrony danych.**

Poprawka 43

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 45

Tekst proponowany przez Komisję

- (45) Niniejszy wniosek dotyczy kilku praw podstawowych ustanowionych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, mianowicie prawa do ochrony danych osobowych (art. 8), prawa do wolności wypowiedzi i do informacji (art. 11), wolności podmiotów gospodarczych do prowadzenia działalności gospodarczej (art. 16) i prawa własności (art. 17). Obowiązki nałożone na producentów, importerów i dystrybutorów wyrobów tytoniowych **są niezbędne, by usprawnić funkcjonowanie rynku wewnętrznego, a jednocześnie zapewnić** wysoki poziom ochrony zdrowia i konsumenta, **zgodnie z art. 35 i 38 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej.** Niniejsza dyrektywa powinna być stosowana z poszanowaniem prawa UE i stosownych zobowiązań międzynarodowych,

Poprawka

- (45) Niniejszy wniosek dotyczy kilku praw podstawowych ustanowionych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, mianowicie prawa do ochrony danych osobowych (art. 8), prawa do wolności wypowiedzi i do informacji (art. 11), wolności podmiotów gospodarczych do prowadzenia działalności gospodarczej (art. 16) i prawa własności **właścicieli znaków towarowych** (art. 17). **Dlatego należy dopilnować, aby** obowiązki nałożone na producentów, importerów i dystrybutorów wyrobów tytoniowych **nie tylko zapewniały** wysoki poziom ochrony zdrowia i konsumenta, **ale też chroniły wszystkie pozostałe prawa podstawowe i były proporcjonalne w odniesieniu do funkcjonowania rynku wewnętrznego.** Niniejsza dyrektywa powinna być stosowana z poszanowaniem prawa UE i stosownych zobowiązań międzynarodowych,

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 44**Wniosek dotyczący dyrektywy****Motyw 45 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(45a) Państwa członkowskie powinny uszanować prawo do czystego powietrza w myśl art. 7 lit. b i art. 12 Międzynarodowego paktu praw gospodarczych, społecznych i kulturalnych stanowiących o prawie do bezpiecznych i zdrowych warunków pracy oraz prawie każdego do możliwie najwyższych standardów zdrowia psychicznego i fizycznego. Jest to zgodne z celem art. 37 Karty praw podstawowych, zgodnie z którym wysoki poziom ochrony środowiska i poprawa jego jakości muszą być zintegrowane z politykami Unii.

Poprawka 45**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 1**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Przedmiotem niniejszej dyrektywy jest zbliżenie przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich dotyczących:

Przedmiotem niniejszej dyrektywy jest zbliżenie przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich dotyczących:

a) składników wyrobów tytoniowych i substancji wydzielanych przez te wyroby oraz związanych z tym obowiązków zgłoszeniowych, w tym maksymalnej zawartości substancji smolistych, nikotyny i tlenku węgla w dymie papierosowym;

a) składników wyrobów tytoniowych i substancji wydzielanych przez te wyroby oraz związanych z tym obowiązków zgłoszeniowych, w tym maksymalnej zawartości substancji smolistych, nikotyny i tlenku węgla w dymie papierosowym;

b) oznakowania i opakowań wyrobów tytoniowych, w tym ostrzeżeń zdrowotnych, które należy zamieszczać na opakowaniach jednostkowych wyrobów tytoniowych oraz na opakowaniach zbiorczych, a także identyfikowalności i zabezpieczeń, w celu zapewnienia przestrzegania niniejszej dyrektywy;

b) oznakowania i opakowań wyrobów tytoniowych, w tym ostrzeżeń zdrowotnych, które należy zamieszczać na opakowaniach jednostkowych wyrobów tytoniowych oraz na opakowaniach zbiorczych, a także identyfikowalności i zabezpieczeń, w celu zapewnienia przestrzegania niniejszej dyrektywy;

c) zakazu wprowadzania do obrotu tytoniu do stosowania doustnego;

c) zakazu wprowadzania do obrotu tytoniu do stosowania doustnego;

d) transgranicznej sprzedaży na odległość wyrobów tytoniowych;

d) **zakazu** transgranicznej sprzedaży na odległość wyrobów tytoniowych;

e) obowiązku zgłaszania nowatorskich wyrobów tytoniowych;

e) obowiązku zgłaszania nowatorskich wyrobów tytoniowych;

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

- f) wprowadzania do obrotu i oznakowania pewnych wyrobów związanych z wyrobami tytoniowymi, mianowicie wyrobów zawierających nikotynę i wyrobów ziołowych do palenia,

aby ułatwić funkcjonowanie rynku wewnętrznego tytoniu i wyrobów pokrewnych, przyjmując za podstawę wysoki poziom ochrony zdrowia.

Poprawka

- f) wprowadzania do obrotu i oznakowania pewnych wyrobów związanych z wyrobami tytoniowymi, mianowicie wyrobów zawierających nikotynę i wyrobów ziołowych do palenia,

aby **spełnić obowiązki wynikające z Ramowej konwencji WHO o ograniczeniu użycia tytoniu oraz by** ułatwić funkcjonowanie rynku wewnętrznego tytoniu i wyrobów pokrewnych, przyjmując za podstawę wysoki poziom ochrony zdrowia, **zwłaszcza młodych ludzi.**

Poprawka 46

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 2

Tekst proponowany przez Komisję

Do celów niniejszej dyrektywy stosuje się następujące definicje:

- 1) „właściwości uzależniające” oznaczają potencjał farmakologiczny substancji w zakresie wywoływania uzależnienia – stanu, który wpływa na zdolność osoby do kontrolowania swojego zachowania, zwykle poprzez wzbudzenie układu nagrody lub złagodzenie objawów odstawienia, bądź na oba z tych sposobów;
- 2) „dodatek” oznacza substancję zawartą w wyrobie tytoniowym, jego opakowaniu jednostkowym lub opakowaniu zbiorczym, inną niż liście tytoniu lub inne naturalne lub nieprzetworzone części roślin tytoniu;
- 3) „system sprawdzania wieku” oznacza system obliczeniowy, który w jednoznaczny sposób potwierdza elektronicznie wiek konsumenta zgodnie z wymogami krajowymi;
- 4) „aromat charakterystyczny” oznacza wyraźny aromat lub smak inny niż aromat lub smak tytoniu, wynikający z zastosowania dodatku lub kombinacji dodatków, w tym aromat lub smak owoców, przypraw, ziół, alkoholu, słodczy, mentolu lub wanilii, odczuwany przed użyciem wyrobu tytoniowego **zgodnie z przeznaczeniem** lub podczas jego używania;
- 5) „tytoń do żucia” oznacza wyrób tytoniowy bezdymny przeznaczony wyłącznie do żucia;

Poprawka

Do celów niniejszej dyrektywy stosuje się następujące definicje:

- 1) „właściwości uzależniające” oznaczają potencjał farmakologiczny substancji w zakresie wywoływania uzależnienia – stanu, który wpływa na zdolność osoby do kontrolowania swojego zachowania, zwykle poprzez wzbudzenie układu nagrody lub złagodzenie objawów odstawienia, bądź na oba z tych sposobów;
- 2) „dodatek” oznacza substancję zawartą w wyrobie tytoniowym, jego opakowaniu jednostkowym lub opakowaniu zbiorczym, inną niż liście tytoniu lub inne naturalne lub nieprzetworzone części roślin tytoniu;
- 3) „system sprawdzania wieku” oznacza system obliczeniowy, który w jednoznaczny sposób potwierdza elektronicznie wiek konsumenta zgodnie z wymogami krajowymi;
- 4) „aromat charakterystyczny” oznacza wyraźny aromat lub smak inny niż aromat lub smak tytoniu, wynikający z zastosowania dodatku lub kombinacji dodatków, w tym aromat lub smak owoców, przypraw, ziół, alkoholu, słodczy, mentolu lub wanilii, odczuwany przed użyciem wyrobu tytoniowego lub podczas jego używania;
- 5) „tytoń do żucia” oznacza wyrób tytoniowy bezdymny przeznaczony wyłącznie do żucia;

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

- 6) „cygaro” oznacza zrolowany tytoń spożywany w drodze procesu spalania; bardziej szczegółowa definicja określona jest w art. 4 ust. 1 dyrektywy Rady 2011/64/UE z dnia 21 czerwca 2011 r. w sprawie struktury oraz stawek akcyzy stosowanych do wyrobów tytoniowych;
- 7) „papieros” oznacza zrolowany tytoń spożywany w drodze procesu spalania; bardziej szczegółowa definicja określona jest w art. 3 ust. 1 dyrektywy Rady 2011/64/UE;
- 8) „cygaretką” oznacza rodzaj małego cygara **o średnicy do 8 mm**;
- 9) „mieszane ostrzeżenie zdrowotne” oznacza ostrzeżenie zdrowotne przewidziane w niniejszej dyrektywie, składające się z połączenia ostrzeżenia tekstowego i odpowiadającej mu fotografii lub ilustracji;
- 10) „konsument” oznacza osobę fizyczną działającą w celach niemierzających się w ramach jej działalności handlowej, gospodarczej, rzemieślniczej lub zawodowej;
- 11) „transgraniczna sprzedaż na odległość” oznacza usługi sprzedaży na odległość, w przypadku których w momencie zamawiania wyrobu konsument znajduje się w państwie członkowskim innym niż państwo członkowskie lub państwo trzecie, w którym znajduje się siedziba punktu detalicznego; uważa się, że siedziba punktu detalicznego znajduje się w państwie członkowskim:
- a) w przypadku osoby fizycznej – gdy jej miejsce prowadzenia działalności znajduje się w tym państwie członkowskim;
- b) w innych przypadkach – gdy punkt ten ma w tym państwie członkowskim swoją siedzibę statutową, zarząd lub miejsce prowadzenia działalności, w tym oddział, agencję lub innego rodzaju zakład;
- 12) „wydzielane substancje” oznaczają substancje uwalniane podczas używania wyrobu tytoniowego zgodnie z przeznaczeniem, takie jak substancje znajdujące się w dymie, lub substancje uwalniane w procesie używania wyrobów tytoniowych bezdymnych;
- 13) „środek aromatyzujący” oznacza dodatek nadający aromat lub smak;

Poprawka

- 6) „cygaro” oznacza zrolowany tytoń spożywany w drodze procesu spalania; bardziej szczegółowa definicja określona jest w art. 4 ust. 1 dyrektywy Rady 2011/64/UE z dnia 21 czerwca 2011 r. w sprawie struktury oraz stawek akcyzy stosowanych do wyrobów tytoniowych;
- 7) „papieros” oznacza zrolowany tytoń spożywany w drodze procesu spalania; bardziej szczegółowa definicja określona jest w art. 3 ust. 1 dyrektywy Rady 2011/64/UE;
- 8) „cygaretką” oznacza rodzaj małego cygara, **zdefiniowany dokładniej w art. 8 ust. 1 dyrektywy Rady 2007/74/WE**;
- 9) „mieszane ostrzeżenie zdrowotne” oznacza ostrzeżenie zdrowotne przewidziane w niniejszej dyrektywie, składające się z połączenia ostrzeżenia tekstowego i odpowiadającej mu fotografii lub ilustracji;
- 10) „konsument” oznacza osobę fizyczną działającą w celach niemierzających się w ramach jej działalności handlowej, gospodarczej, rzemieślniczej lub zawodowej;
- 11) „transgraniczna sprzedaż na odległość” oznacza usługi sprzedaży na odległość, w przypadku których w momencie zamawiania wyrobu konsument znajduje się w państwie członkowskim innym niż państwo członkowskie lub państwo trzecie, w którym znajduje się siedziba punktu detalicznego; uważa się, że siedziba punktu detalicznego znajduje się w państwie członkowskim:
- a) w przypadku osoby fizycznej – gdy jej miejsce prowadzenia działalności znajduje się w tym państwie członkowskim;
- b) w innych przypadkach – gdy punkt ten ma w tym państwie członkowskim swoją siedzibę statutową, zarząd lub miejsce prowadzenia działalności, w tym oddział, agencję lub innego rodzaju zakład;
- 12) „wydzielane substancje” oznaczają substancje uwalniane podczas używania wyrobu tytoniowego zgodnie z przeznaczeniem, takie jak substancje znajdujące się w dymie, lub substancje uwalniane w procesie używania wyrobów tytoniowych bezdymnych;
- 13) „środek aromatyzujący” oznacza dodatek nadający aromat lub smak;

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

- 14) „ostrzeżenie zdrowotne” oznacza ostrzeżenie przewidziane w niniejszej dyrektywie, w tym ostrzeżenia tekstowe, mieszane ostrzeżenia zdrowotne, ostrzeżenia ogólne i wiadomości informacyjne;
- 15) „wyrób ziołowy do palenia” oznacza wyrób na bazie roślin lub ziół, który nie zawiera tytoniu i jest spożywany w drodze procesu spalania;
- 16) „przywóz wyrobów tytoniowych i powiązanych wyrobów” oznacza wprowadzenie na terytorium Unii takich wyrobów, chyba że wyroby te w chwili wprowadzenia ich do Unii były objęte zawieszającą procedurą celną, a także ich zwolnienie z zawieszającej procedury celnej;
- 17) „importer wyrobów tytoniowych i powiązanych wyrobów” oznacza właściciela wyrobów tytoniowych i powiązanych wyrobów lub osobę mającą prawo do rozporządzania tymi wyrobami, które zostały wprowadzone na terytorium Unii;
- 18) „składnik” oznacza dodatek, tytoń (**liście oraz inne naturalne, przetworzone lub nieprzetworzone części roślin tytoniu, w tym tytoń ekspandowany i tytoń odtworzony**), a także wszystkie substancje występujące w gotowym wyrobie tytoniowym, w tym papier, filtr, tusz, kapsułki i kleje;
- 19) „maksymalny poziom” lub „maksymalna zawartość” oznacza maksymalną ilość substancji w wyrobie tytoniowym lub maksymalną ilość substancji wydzielanych przez wyrób tytoniowy, mierzoną w gramach (poziom lub zawartość może wynosić 0);
- 20) „tytoń do nosa” oznacza wyrób tytoniowy bezdymny zażywany przez nos;
- 21) „nikotyna” oznacza alkaloidy nikotynowe;
- 22) „wyrób zawierający nikotynę” oznacza wyrób, który konsumenci mogą spożywać poprzez inhalację, połknięcie lub w inny sposób; do wyrobu tego dodaje się nikotynę w procesie produkcji lub konsument dodaje ją przed spożyciem lub w jego czasie;

Poprawka

- 14) „ostrzeżenie zdrowotne” oznacza ostrzeżenie przewidziane w niniejszej dyrektywie, w tym ostrzeżenia tekstowe, mieszane ostrzeżenia zdrowotne, ostrzeżenia ogólne i wiadomości informacyjne;
- 15) „wyrób ziołowy do palenia” oznacza wyrób na bazie roślin lub ziół, który nie zawiera tytoniu i jest spożywany w drodze procesu spalania;
- 16) „przywóz wyrobów tytoniowych i powiązanych wyrobów” oznacza wprowadzenie na terytorium Unii takich wyrobów, chyba że wyroby te w chwili wprowadzenia ich do Unii były objęte zawieszającą procedurą celną, a także ich zwolnienie z zawieszającej procedury celnej;
- 17) „importer wyrobów tytoniowych i powiązanych wyrobów” oznacza właściciela wyrobów tytoniowych i powiązanych wyrobów lub osobę mającą prawo do rozporządzania tymi wyrobami, które zostały wprowadzone na terytorium Unii;
- 18) „składnik” oznacza dodatek, tytoń, a także wszystkie substancje występujące w gotowym wyrobie tytoniowym, w tym papier, filtr, tusz, kapsułki i kleje;
- (18a) „tytoń” oznacza liście oraz inne naturalne przetworzone lub nieprzetworzone części roślin tytoniu, w tym tytoń ekspandowany i tytoń odtworzony;**
- 19) „maksymalny poziom” lub „maksymalna zawartość” oznacza maksymalną ilość substancji w wyrobie tytoniowym lub maksymalną ilość substancji wydzielanych przez wyrób tytoniowy, mierzoną w gramach (poziom lub zawartość może wynosić 0);
- 20) „tytoń do nosa” oznacza wyrób tytoniowy bezdymny zażywany przez nos;
- 21) „nikotyna” oznacza alkaloidy nikotynowe;
- 22) „wyrób zawierający nikotynę” oznacza wyrób, który konsumenci mogą spożywać poprzez inhalację, połknięcie lub w inny sposób; do wyrobu tego dodaje się nikotynę w procesie produkcji lub konsument dodaje ją przed spożyciem lub w jego czasie;

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

- 23) „nowatorski wyrób tytoniowy” oznacza wyrób tytoniowy inny niż papieros, tytoń do samodzielnego skręcania papierosów, tytoń fajkowy, tytoń do fajki wodnej, cygaro, cygaretki, tytoń do żucia, tytoń do nosa lub tytoń do stosowania doustnego, wprowadzany do obrotu po wejściu w życie niniejszej dyrektywy;
- 24) „opakowanie zbiorcze” oznacza każde opakowanie, w którym wprowadza się wyroby do obrotu, a które zawiera opakowanie jednostkowe lub zbiór opakowań jednostkowych; przezroczyste osłony nie są uważane za opakowanie zbiorcze;
- 25) „wprowadzanie do obrotu” oznacza udostępnianie wyrobów konsumentom w Unii, za opłatą lub nieodpłatnie, w tym w drodze sprzedaży na odległość; w przypadku transgranicznej sprzedaży na odległość za miejsce wprowadzenia do obrotu wyrobu uznaje się państwo członkowskie, w którym znajduje się konsument;
- 26) „tytoń fajkowy” oznacza tytoń spożywany w drodze procesu spalania, przeznaczony wyłącznie do użycia w fajce;
- 27) „punkt detaliczny” oznacza każdy punkt, w którym wyroby tytoniowe są wprowadzane do obrotu, w tym przez osobę fizyczną;
- 28) „tytoń do samodzielnego skręcania papierosów” oznacza tytoń, z którego konsumenci lub punkty detaliczne mogą zrobić papierosy;

Poprawka

- 23) „nowatorski wyrób tytoniowy” oznacza wyrób tytoniowy inny niż papieros, tytoń do samodzielnego skręcania papierosów, tytoń fajkowy, tytoń do fajki wodnej, cygaro, cygaretki, tytoń do żucia, tytoń do nosa lub tytoń do stosowania doustnego, wprowadzany do obrotu po wejściu w życie niniejszej dyrektywy;
- 24) „opakowanie zbiorcze” oznacza każde opakowanie, w którym wprowadza się wyroby do obrotu, a które zawiera opakowanie jednostkowe lub zbiór opakowań jednostkowych; przezroczyste osłony nie są uważane za opakowanie zbiorcze;
- 24a) „zbiorcze opakowanie transportowe” oznacza dowolne opakowanie składające się ze zbioru opakowań jednostkowych, w którym wyroby tytoniowe są transportowane od producenta do kolejnych podmiotów gospodarczych przed wprowadzeniem do obrotu, takie jak karton, skrzynia transportowa i paleta;**
- 25) „wprowadzanie do obrotu” oznacza udostępnianie wyrobów konsumentom w Unii, za opłatą lub nieodpłatnie, w tym w drodze sprzedaży na odległość; w przypadku transgranicznej sprzedaży na odległość za miejsce wprowadzenia do obrotu wyrobu uznaje się państwo członkowskie, w którym znajduje się konsument;
- 26) „tytoń fajkowy” oznacza tytoń spożywany w drodze procesu spalania, przeznaczony wyłącznie do użycia w fajce;
- 26a) „tytoń do fajki wodnej” oznacza tytoń przeznaczony wyłącznie do użycia w fajce wodnej;**
- 27) „punkt detaliczny” oznacza każdy punkt, w którym wyroby tytoniowe są wprowadzane do obrotu, w tym przez osobę fizyczną;
- 28) „tytoń do samodzielnego skręcania papierosów” oznacza tytoń, z którego konsumenci lub punkty detaliczne mogą zrobić papierosy;

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

- 29) „wyrób tytoniowy bezdymny” oznacza wyrób tytoniowy, z którym nie wiąże się proces spalania, w tym tytoń do żucia, tytoń do nosa i tytoń do stosowania doustnego;
- 30) „istotna zmiana okoliczności” oznacza wzrost wielkości sprzedaży danej kategorii produktu, takiej jak tytoń fajkowy, cygara, cygaretki, o co najmniej 10 % w co najmniej **10** państwach członkowskich, według danych dotyczących sprzedaży przekazanych zgodnie z art. 5 ust. 4; lub wzrost częstości spożycia danej kategorii wyrobów tytoniowych w grupie konsumentów poniżej 25 roku życia o co najmniej 5 punktów procentowych w co najmniej **10** państwach członkowskich według sprawozdania Eurobarometru z [this date will be set at the moment of adoption of the Directive] r. lub według równoważnych badań częstości spożycia wyrobów tytoniowych;
- 31) „substancje smoliste” oznaczają surowy, bezwodny beznikotynowy kondensat dymu tytoniowego;
- 32) „tytoń do stosowania doustnego” oznacza wszelkie wyroby do stosowania doustnego, z wyjątkiem tych przeznaczonych do inhalacji bądź żucia, wytworzone całkowicie lub częściowo z tytoniu, w postaci proszku, cząstek lub też połączenia tych postaci, szczególnie takie, które są porcjowane w saszetki lub dostępne w perforowanych saszetkach;
- 33) „tytoń do palenia” oznacza wyrób tytoniowy inny niż wyrób tytoniowy bezdymny;
- 34) „wyroby tytoniowe” oznaczają wyroby przeznaczone do spożycia przez konsumentów, składające się, nawet częściowo, z tytoniu, w tym zmodyfikowanego genetycznie;
- 35) „toksyczność” oznacza stopień, w jakim dana substancja może wywołać szkodliwe skutki dla organizmu człowieka, w tym skutki rozłożone w czasie, zwykle będące następstwem regularnego lub stałego spożycia lub narażenia;
- 36) „opakowanie jednostkowe” oznacza najmniejsze wprowadzane do obrotu pojedyncze opakowanie wyrobu.

Poprawka

- 29) „wyrób tytoniowy bezdymny” oznacza wyrób tytoniowy, z którym nie wiąże się proces spalania, w tym tytoń do żucia, tytoń do nosa i tytoń do stosowania doustnego;
- 30) „istotna zmiana okoliczności” oznacza wzrost wielkości sprzedaży danej kategorii produktu, takiej jak tytoń fajkowy, cygara, cygaretki, o co najmniej 10 % w co najmniej **pięciu** państwach członkowskich, według danych dotyczących sprzedaży przekazanych zgodnie z art. 5 ust. 4; lub wzrost częstości spożycia danej kategorii wyrobów tytoniowych w grupie konsumentów poniżej 25 roku życia o co najmniej 5 punktów procentowych w co najmniej **pięciu** państwach członkowskich według sprawozdania Eurobarometru z [this date will be set at the moment of adoption of the Directive] r. lub według równoważnych badań częstości spożycia wyrobów tytoniowych;
- 31) „substancje smoliste” oznaczają surowy, bezwodny beznikotynowy kondensat dymu tytoniowego;
- 32) „tytoń do stosowania doustnego” oznacza wszelkie wyroby do stosowania doustnego, z wyjątkiem tych przeznaczonych do inhalacji bądź żucia, wytworzone całkowicie lub częściowo z tytoniu, w postaci proszku, cząstek lub też połączenia tych postaci, szczególnie takie, które są porcjowane w saszetki lub dostępne w perforowanych saszetkach;
- 33) „tytoń do palenia” oznacza wyrób tytoniowy inny niż wyrób tytoniowy bezdymny;
- 34) „wyroby tytoniowe” oznaczają wyroby przeznaczone do spożycia przez konsumentów, składające się, nawet częściowo, z tytoniu, w tym zmodyfikowanego genetycznie;
- 35) „toksyczność” oznacza stopień, w jakim dana substancja może wywołać szkodliwe skutki dla organizmu człowieka, w tym skutki rozłożone w czasie, zwykle będące następstwem regularnego lub stałego spożycia lub narażenia;
- 36) „opakowanie jednostkowe” oznacza najmniejsze wprowadzane do obrotu pojedyncze opakowanie wyrobu.
- 36a) „bierne palenie” oznacza niezamierzone wdychanie dymu pochodzącego ze spalania papierosów lub cygar lub wydychanego przez palacza lub palaczy.

Wtorek, 8 października 2013

Poprawki 89 i 149**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 3 – ustęp 2**

Tekst proponowany przez Komisję

2. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu dostosowania maksymalnych zawartości substancji określonych w ust. 1 przy uwzględnieniu postępu naukowego i norm uzgodnionych na szczeblu międzynarodowym.

Poprawka

skreślony

Poprawka 90**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 3 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie zgłaszają Komisji ustanowione przez siebie maksymalne zawartości innych substancji wydzielanych przez papierosy oraz substancji wydzielanych przez wyroby tytoniowe inne niż papierosy. Biorąc pod uwagę ewentualne normy uzgodnione na szczeblu międzynarodowym oraz w oparciu dowody naukowe i zawartości zgłoszone przez państwa członkowskie, Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu określenia i dostosowania maksymalnych zawartości innych substancji wydzielanych przez papierosy oraz substancji wydzielanych przez wyroby tytoniowe inne niż papierosy, które to substancje znacznie zwiększają toksyczne lub uzależniające skutki wywoływane przez wyroby tytoniowe, tak że skutki te przekraczają próg toksyczności i właściwości uzależniających wynikający z poziomów zawartości substancji smolistych, nikotyny i tlenku węgla określonych w ust. 1.

Poprawka

skreślony

Poprawka 48**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Zawartość substancji smolistych, nikotyny i tlenku węgla w dymie papierosowym mierzona jest na podstawie norm ISO: 4387 dla substancji smolistych, 10315 dla nikotyny i 8454 dla tlenku węgla.

Poprawka

1. Zawartość substancji smolistych, nikotyny i tlenku węgla w dymie papierosowym mierzona jest na podstawie norm ISO: 4387 dla substancji smolistych, 10315 dla nikotyny i 8454 dla tlenku węgla.

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

Dokładność podawanych informacji dotyczących zawartości substancji smolistych i nikotyny sprawdza się zgodnie z normą ISO 8243.

2. Pomiary, o których mowa w ust. 1, prowadzi się lub weryfikuje w laboratoriach badawczych, które są zatwierdzone i monitorowane przez właściwe organy państw członkowskich.

Państwa członkowskie przekazują Komisji wykaz zatwierdzonych laboratoriów, określając kryteria ich zatwierdzania oraz stosowane metody monitorowania, oraz powiadamiają Komisję o wszelkich zmianach w tym zakresie. Komisja podaje do publicznej wiadomości wykaz zatwierdzonych laboratoriów wskazanych przez państwa członkowskie.

3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu **dostosowania** metod pomiaru zawartości substancji smolistych, nikotyny i tlenku węgla, przy uwzględnieniu postępu naukowego i technicznego oraz norm uzgodnionych na szczeblu międzynarodowym.

4. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o metodach, których używają do pomiaru innych substancji wydzielanych przez papierosy oraz substancji wydzielanych przez wyroby tytoniowe inne niż papierosy. **W oparciu o te metody, przy uwzględnieniu postępu naukowego i technicznego oraz norm uzgodnionych na szczeblu międzynarodowym, Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych** zgodnie z art. 22 w celu **przyjęcia i dostosowania** metod pomiaru.

Poprawka

Dokładność podawanych informacji dotyczących zawartości substancji smolistych, nikotyny i **tlenku węgla** sprawdza się zgodnie z normą ISO 8243.

2. Pomiary, o których mowa w ust. 1, prowadzi się lub weryfikuje w **niezależnych** laboratoriach badawczych, które są zatwierdzone i monitorowane przez właściwe organy państw członkowskich.

Państwa członkowskie przekazują Komisji wykaz zatwierdzonych laboratoriów, określając kryteria ich zatwierdzania oraz stosowane metody monitorowania, oraz powiadamiają Komisję o wszelkich zmianach w tym zakresie. Komisja podaje do publicznej wiadomości wykaz zatwierdzonych laboratoriów wskazanych przez państwa członkowskie.

2a. Niezależne laboratoria badawcze monitorowane przez właściwe organy państw członkowskich regularnie przeprowadzają testy sprawdzające ważność wyników dostarczanych przez koncerny tytoniowe.

3. Komisja jest uprawniona do **przyjęcia** aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu **uzupełnienia lub zmiany** metod pomiaru zawartości substancji smolistych, nikotyny i tlenku węgla, przy uwzględnieniu postępu naukowego i technicznego oraz norm uzgodnionych na szczeblu międzynarodowym.

4. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o metodach, których używają do pomiaru innych substancji wydzielanych przez papierosy oraz substancji wydzielanych przez wyroby tytoniowe inne niż papierosy. Komisja **przyjmuje akty delegowane** zgodnie z art. 22 w celu **włączenia do prawa unijnego** metod **uzgodnionych przez strony FCTC lub WHO**.

4a. Dokładność wskazań w odniesieniu do pozostałych substancji wydzielanych z innych palnych wyrobów tytoniowych sprawdza się zgodnie z normą ISO 8243.

Wtorek, 8 października 2013

Poprawki 91, 92 i 49
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie nakładają na producentów i importerów wyrobów tytoniowych wymóg przedkładania właściwym organom wykazu wszystkich składników, wraz z ich ilościami, używanych do produkcji wyrobów tytoniowych, w podziale na marki i rodzaje; wykaz ten obejmuje także substancje wydzielane przez te wyroby i ich zawartość. Producenci lub importerzy powiadamiają właściwe organy danego państwa członkowskiego w przypadku zmiany składu wyrobu, wpływającej na informacje przekazywane na podstawie niniejszego artykułu. Informacje wymagane na podstawie niniejszego artykułu przedkładane są przed wprowadzeniem do obrotu nowego lub zmodyfikowanego wyrobu tytoniowego.

Wykazowi temu towarzyszy oświadczenie określające powody użycia takich składników w tych wyrobach tytoniowych. W wykazie tym podaje się status tych składników, w tym wskazuje się, czy zostały one zarejestrowane na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)⁴⁷, a także podaje się klasyfikację tych składników zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin⁴⁸. Wykazowi towarzyszą także, dostępne producentowi lub importerowi, dane toksykologiczne dotyczące tych składników w postaci spalonej lub niespalonej, w zależności od przypadku, ze szczególnym odniesieniem do ich wpływu na zdrowie konsumentów, przy uwzględnieniu m.in. ich skutków uzależniających. Wykaz jest sporządzany w porządku malejącym według masy każdego ze składników zawartych w danym wyrobie. W przypadku składników innych niż substancje smoliste, nikotyna i tlenek węgla oraz w odniesieniu do wydzielanych substancji, o których mowa w art. 4 ust. 4, producenci i importerzy podają użyte metody pomiaru. Państwa członkowskie mogą także nałożyć na producentów lub importerów wymóg przeprowadzenia innych badań, określonych przez właściwe organy krajowe, w celu ustalenia wpływu danych substancji na zdrowie, przy uwzględnieniu m.in. ich właściwości uzależniających i toksyczności.

Poprawka

1. Państwa członkowskie nakładają na producentów i importerów wyrobów tytoniowych wymóg przedkładania właściwym organom wykazu wszystkich składników, wraz z ich ilościami, używanych do produkcji wyrobów tytoniowych, w podziale na marki i rodzaje; wykaz ten obejmuje także substancje wydzielane przez te wyroby **wskutek ich użycia zgodnie z przeznaczeniem** i ich zawartość. Producenci lub importerzy powiadamiają właściwe organy danego państwa członkowskiego w przypadku zmiany składu wyrobu, wpływającej na informacje przekazywane na podstawie niniejszego artykułu. Informacje wymagane na podstawie niniejszego artykułu przedkładane są przed wprowadzeniem do obrotu nowego lub zmodyfikowanego wyrobu tytoniowego.

Wykazowi temu towarzyszy oświadczenie określające powody użycia takich składników w tych wyrobach tytoniowych. W wykazie tym podaje się status tych składników, w tym wskazuje się, czy zostały one zarejestrowane na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)⁴⁷, a także podaje się klasyfikację tych składników zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin⁴⁸. Wykazowi towarzyszą także dostępne producentowi lub importerowi dane toksykologiczne dotyczące tych składników w postaci spalonej lub niespalonej, w zależności od przypadku, ze szczególnym odniesieniem do ich wpływu na zdrowie konsumentów, przy uwzględnieniu m.in. ich skutków uzależniających, **które to dane są co najmniej wystarczające do zaklasyfikowania tych substancji zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**. Wykaz jest sporządzany w porządku malejącym według masy każdego ze składników zawartych w danym wyrobie. W przypadku składników innych niż substancje smoliste, nikotyna i tlenek węgla oraz w odniesieniu do wydzielanych substancji, o których mowa w art. 4 ust. 4, producenci i importerzy podają użyte metody pomiaru. Państwa członkowskie mogą także nałożyć na producentów lub importerów wymóg przeprowadzenia innych badań, określonych przez właściwe organy krajowe, w celu ustalenia wpływu danych substancji na zdrowie, przy uwzględnieniu m.in. ich właściwości uzależniających i toksyczności.

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby informacje przedłożone zgodnie z ust. 1 były rozpowszechniane na **specjalnej** stronie internetowej, dostępnej dla ogółu społeczeństwa. Rozpowszechniając powyższe informacje, państwa członkowskie należyście uwzględniają potrzebę ochrony informacji stanowiących tajemnicę handlową.

3. W drodze aktów wykonawczych Komisja określa i, w razie potrzeby, aktualizuje format, w jakim należy przedkładać i rozpowszechniać informacje określone w ust. 1 i 2. Te akty wykonawcze przyjmowane są zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 21.

4. Państwa członkowskie nakładają na producentów i importerów wymóg przedkładania dostępnych im wewnętrznych i zewnętrznych analiz w zakresie badania rynku i preferencji różnych grup konsumentów, w tym młodych ludzi, dotyczących składników i wydzielanych substancji. Państwa członkowskie nakładają także na producentów i importerów wymóg corocznego przekazywania danych dotyczących wielkości sprzedaży poszczególnych wyrobów, w sztukach lub w kilogramach, w podziale według państw członkowskich, począwszy od pełnego roku kalendarzowego następującego po wejściu w życie niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie przekazują alternatywne lub dodatkowe dane dotyczące sprzedaży, w stosownych przypadkach, aby zapewnić wiarygodność i kompletność informacji dotyczących wielkości sprzedaży, wymaganych na mocy niniejszego ustępu.

5. Przekazywanie wszystkich danych i informacji do państw członkowskich i przez państwa członkowskie na podstawie niniejszego artykułu odbywa się w formie elektronicznej. Państwa członkowskie przechowują informacje w formie elektronicznej i zapewniają Komisji stały do nich dostęp. Pozostałym państwom członkowskim należy udostępniać te informacje na uzasadniony wniosek. Państwa członkowskie i Komisja zapewniają traktowanie tajemnic handlowych i innych poufnych informacji zgodnie z zasadami poufności.

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby informacje przedłożone zgodnie z ust. 1 były rozpowszechniane na stronie internetowej dostępnej dla ogółu społeczeństwa. Rozpowszechniając powyższe informacje, państwa członkowskie należyście uwzględniają potrzebę ochrony informacji stanowiących tajemnicę handlową.

3. W drodze aktów wykonawczych Komisja określa i, w razie potrzeby, aktualizuje format, w jakim należy przedkładać i rozpowszechniać informacje określone w ust. 1 i 2. Te akty wykonawcze przyjmowane są zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 21.

4. Państwa członkowskie nakładają na producentów i importerów wymóg przedkładania dostępnych im wewnętrznych i zewnętrznych analiz w zakresie badania rynku i preferencji różnych grup konsumentów, w tym młodych ludzi **i silnie uzależnionych nałogowych palaczy**, dotyczących składników i wydzielanych substancji, **a także roboczych streszczeń wszelkich badań rynkowych, jakie przeprowadzają w przypadku wprowadzania nowych produktów na rynek**. Państwa członkowskie nakładają także na producentów i importerów wymóg corocznego przekazywania danych dotyczących wielkości sprzedaży poszczególnych wyrobów, w sztukach lub w kilogramach, w podziale według państw członkowskich, począwszy od pełnego roku kalendarzowego następującego po wejściu w życie niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie przekazują alternatywne lub dodatkowe dane dotyczące sprzedaży, w stosownych przypadkach, aby zapewnić wiarygodność i kompletność informacji dotyczących wielkości sprzedaży, wymaganych na mocy niniejszego ustępu.

5. Przekazywanie wszystkich danych i informacji do państw członkowskich i przez państwa członkowskie na podstawie niniejszego artykułu odbywa się w formie elektronicznej. Państwa członkowskie przechowują informacje w formie elektronicznej i zapewniają Komisji stały do nich dostęp. Pozostałym państwom członkowskim należy udostępniać te informacje na uzasadniony wniosek. Państwa członkowskie i Komisja zapewniają traktowanie tajemnic handlowych i innych poufnych informacji zgodnie z zasadami poufności.

5a. Komisja analizuje wszystkie informacje udostępnione jej na podstawie niniejszego artykułu (w szczególności informacje dotyczące właściwości uzależniających oraz toksyczności składników, badań rynku oraz dane dotyczące sprzedaży) oraz regularnie przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdania podsumowujące główne wnioski.

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6. **Oplaty, które** państwa członkowskie **ewentualnie pobierają** za otrzymywanie, przechowywanie, przetwarzanie, analizę i publikowanie informacji przekazanych na podstawie niniejszego artykułu, **nie przekraczają kosztów tych czynności.**

5b. Informacje zebrane zgodnie z niniejszym artykułem bierze się pod uwagę przy zatwierdzaniu dodatków zgodnie z art. 6 ust. 10a.

6. Państwa członkowskie **mogą pobierać proporcjonalne opłaty** za otrzymywanie, przechowywanie, przetwarzanie, analizę i publikowanie informacji przekazanych na podstawie niniejszego artykułu.

Poprawki 50, 87 i 95

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. **Państwa członkowskie zakazują** wprowadzania do obrotu wyrobów tytoniowych **o aromacie charakterystycznym.**

1. **W wyrobach tytoniowych nie stosuje się dodatków, chyba że zostaną one zatwierdzone zgodnie z niniejszą dyrektywą. Zatwierdzone dodatki umieszcza się na wykazie figurującym w załączniku [-I]. W wykazie podaje się również wszelkie warunki lub ograniczenia stosowania zatwierdzonych dodatków. Zakazuje się wprowadzania do obrotu wyrobów tytoniowych zawierających dodatki niewymienione w załączniku [-I] lub zastosowane niezgodnie z warunkami lub ograniczeniami określonymi w tym załączniku.**

Następujących dodatków nie można zatwierdzać:

- a) **witamin i innych dodatków, które stwarzają wrażenie, że dany wyrób tytoniowy jest korzystny dla zdrowia lub stanowi mniejsze zagrożenie dla zdrowia;**
- b) **kofeiny, tauryny oraz innych dodatków i substancji pobudzających kojarzonych z energią i witalnością;**
- c) **dodatków barwiących wydzielane substancje;**
- d) **dodatków spełniających kryteria zaklasyfikowania do substancji niebezpiecznych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 lub których spalanie powoduje powstanie takich substancji;**
- e) **dodatków, których zastosowanie może nadawać aromat charakterystyczny;**
- f) **dodatków, które na etapie spożycia zwiększają toksyczne lub uzależniające działanie wyrobu tytoniowego.**

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie nie zakazują stosowania dodatków niezbędnych w produkcji wyrobów tytoniowych, o ile zastosowanie tych dodatków nie prowadzi do nadania wyrobowi aromatu charakterystycznego.

Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o środkach przyjętych na podstawie niniejszego ustępu.

2. Na wniosek państwa członkowskiego Komisja określa, w drodze aktów wykonawczych, czy dany wyrób tytoniowy jest objęty zakresem ustępu 1; Komisja może też wydawać takie akty wykonawcze z własnej inicjatywy. Te akty wykonawcze przyjmowane są zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 21.

Komisja przyjmuje w drodze aktów wykonawczych jednolite zasady dotyczące procedur, według których ustala się, czy dany wyrób tytoniowy jest objęty zakresem ust. 1. Te akty wykonawcze przyjmowane są zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 21.

3. Jeżeli z doświadczeń zebranych w miarę stosowania ust. 1 i 2 wynika, że dany dodatek lub kombinacja dodatków po przekroczeniu danego poziomu zawartości lub stężenia zwykle nadaje wyrobowi aromat charakterystyczny, Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu określenia maksymalnych poziomów tych dodatków lub kombinacji tych dodatków, nadających aromat charakterystyczny.

Bez uszczerbku dla lit. e) jeżeli dany dodatek lub kombinacja dodatków zwykle nadaje aromat charakterystyczny dopiero po przekroczeniu określonego poziomu ilości lub stężenia, to ten dodatek lub kombinację dodatków można zatwierdzić pod warunkiem ustalenia maksymalnych dopuszczalnych poziomów.

Bez uszczerbku dla lit. f) jeżeli dany dodatek na etapie spożycia zwiększa toksyczne lub uzależniające działanie wyrobu tytoniowego dopiero po przekroczeniu określonego poziomu ilości lub stężenia, przy uwzględnieniu standardowych marginesów bezpieczeństwa, to ten dodatek można zatwierdzić pod warunkiem ustalenia maksymalnych dopuszczalnych poziomów.

Dodatki niezbędne w produkcji wyrobów tytoniowych można zatwierdzić, o ile stosowanie tych dodatków nie prowadzi do nadania wyrobowi aromatu charakterystycznego. Odtworzenie związków cukru w wyrobach tytoniowych do poziomów występujących w liściach tytoniu przed ścięciem uważa się za nienadające aromatu charakterystycznego.

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. Państwa członkowskie zakazują stosowania następujących dodatków w wyrobach tytoniowych:

- a) witamin i innych dodatków, które stwarzają wrażenie, że wyrób tytoniowy jest korzystny dla zdrowia lub wiąże się z nim zmniejszone zagrożenie dla zdrowia, lub
- b) kofeiny, tauryny oraz innych dodatków i związków pobudzających, kojarzonych z energią i witalnością, lub
- c) dodatków barwiących wydzielane substancje.

5. Państwa członkowskie zakazują stosowania środków aromatyzujących w komponentach wyrobów tytoniowych, takich jak filtry, papier, opakowania, kapsułki, lub **nadawania** wyrobom tytoniowym właściwości technicznych, które pozwalają na zmianę aromatu lub intensywności dymu. Filtry i kapsułki nie zawierają tytoniu.

6. Państwa członkowskie zapewniają, aby przepisy i warunki określone w rozporządzeniu (WE) nr 1907/2006 były, w stosownych przypadkach, stosowane do wyrobów tytoniowych.

7. W oparciu o dowody naukowe państwa członkowskie zakazują wprowadzania do obrotu wyrobów tytoniowych z dodatkami w ilościach, które znacznie zwiększają, na etapie spożycia, toksyczne lub uzależniające skutki wywoływane przez wyroby tytoniowe.

Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o środkach przyjętych na podstawie niniejszego ustępu.

8. Na wniosek państwa członkowskiego Komisja określa, w drodze aktu wykonawczego, czy dany wyrób tytoniowy jest objęty zakresem ustępu 7; Komisja może też wydać taki akt wykonawczy z własnej inicjatywy. Te akty wykonawcze przyjmowane są zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 21, na podstawie najnowszych dowodów naukowych.

9. Jeżeli dowody naukowe i doświadczenia zebrane w miarę stosowania ust. 7 i 8 wykazują, że pewne dodatki lub ich określona ilość znacznie wzmacnia, na etapie spożycia, toksyczne lub uzależniające skutki wywoływane przez wyroby tytoniowe, Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu określenia maksymalnych poziomów tych dodatków.

5. **Stosowanie** środków aromatyzujących w komponentach wyrobów tytoniowych, takich jak filtry, papier, opakowania, kapsułki, lub **nadawanie** wyrobom tytoniowym właściwości technicznych, które pozwalają na zmianę aromatu lub intensywności dymu, **jest zakazane**. Filtry i kapsułki nie zawierają tytoniu.

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

10. Wyroby tytoniowe inne niż papierosy, tytoń do samodzielnego skręcania papierosów i **wyroby tytoniowe bezdymne** są zwolnione z **zakazów określonych w** ust. 1 i 5. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu zniesienia tego zwolnienia, jeżeli nastąpi istotna zmiana okoliczności stwierdzona w sprawozdaniu Komisji.

Poprawka

10. Wyroby tytoniowe inne niż papierosy, tytoń do samodzielnego skręcania papierosów i **tytoń do fajek wodnych** są zwolnione **ze stosowania** ust. 1 **akapit drugi lit. e)** i ust. 5. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu zniesienia tego zwolnienia, jeżeli nastąpi istotna zmiana okoliczności stwierdzona w sprawozdaniu Komisji.

10a. Aby uzyskać zatwierdzenie danego dodatku, producenci i importerzy składają wniosek do Komisji. Do wniosku należy dołączyć następujące informacje:

- a) imię i nazwisko lub nazwa handlowa oraz stały adres wnioskodawcy;
- b) nazwa chemiczna dodatku;
- c) funkcja dodatku i maksymalna ilość na jednego papierosa;
- d) jednoznaczny dowód poparty danymi naukowymi, że dany dodatek nie spełnia żadnego z kryteriów wykluczenia wymienionych w niniejszym artykule.

Komisja może zwrócić się do właściwego komitetu naukowego z pytaniem, czy dany dodatek spełnia dowolne z kryteriów wykluczenia wymienionych w niniejszym artykule jako taki lub dopiero w określonym stężeniu. Komisja podejmuje decyzję w sprawie wniosku od jego otrzymania.

Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu zatwierdzenia dodatku, w stosownym przypadku wraz z maksymalnymi dopuszczalnymi poziomami, oraz odpowiedniej zmiany załącznika [-I].

10b. Korzystanie z mentolu we wszystkich jego formach handlowych znanych w dniu publikacji niniejszej dyrektywy wyłącza się ze stosowania niniejszego artykułu na okres 5 lat od daty, o której mowa w art. 25 ust. 1.

10c. Z zakresu stosowania niniejszego artykułu należy wyłączyć tytoń do stosowania doustnego (snus).

10d. Niniejszy artykuł nie wpływa na stosowanie do wyrobów tytoniowych odpowiednich przepisów rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 ani warunków ustalonych zgodnie z tym rozporządzeniem.

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

10e. Niniejszy artykuł ma zastosowanie od dnia ... (*).

(*) 36 miesięcy od wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Poprawka 51**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 7**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Na każdym opakowaniu jednostkowym wyrobów tytoniowych i opakowaniu zbiorczym zamieszcza się ostrzeżenia zdrowotne w języku bądź językach urzędowych państwa członkowskiego, w którym wyrób jest wprowadzany do obrotu.

2. Ostrzeżenia zdrowotne zajmują całą przeznaczoną dla nich płaszczyznę; nie można zamieszczać uwag do tych ostrzeżeń, przeformułowywać ich ani odnosić się do nich w jakikolwiek sposób.

3. Aby zapewnić spójność graficzną i widoczność ostrzeżeń zdrowotnych, drukuje się je w nieusuwalny, trwały sposób, w żaden sposób nie ukrywa się ich ani nie zasłania, w tym znakami akcyzy, oznaczeniami ceny, oznaczeniami umożliwiającymi śledzenie ruchu i pochodzenia, zabezpieczeniami lub wszelkiego rodzaju osłonami, torebkami, obwolutami, pudełkami czy też przy użyciu innego środka; ostrzeżenia te nie mogą być też ukrywane ani zasłanianie poprzez otwarcie opakowania jednostkowego.

4. Państwa członkowskie zapewniają, aby podczas wprowadzania wyrobów tytoniowych do obrotu ostrzeżenia zdrowotne na **głównej płaszczyźnie** opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego były w pełni widoczne, w tym by nie były one częściowo lub całkowicie ukryte lub zasłonięte przez osłony, torebki, obwoluty, pudełka lub przy użyciu innego środka.

5. Ostrzeżenia zdrowotne w żaden sposób nie ukrywają ani nie zasłaniają znaków akcyzy, oznaczeń ceny, oznaczeń umożliwiających śledzenie ruchu i pochodzenia ani zabezpieczeń na opakowaniach jednostkowych.

1. Na każdym opakowaniu jednostkowym wyrobów tytoniowych i opakowaniu zbiorczym zamieszcza się ostrzeżenia zdrowotne w języku bądź językach urzędowych państwa członkowskiego, w którym wyrób jest wprowadzany do obrotu.

2. Ostrzeżenia zdrowotne zajmują całą przeznaczoną dla nich płaszczyznę; nie można zamieszczać uwag do tych ostrzeżeń, przeformułowywać ich ani odnosić się do nich w jakikolwiek sposób.

3. Aby zapewnić spójność graficzną i widoczność ostrzeżeń zdrowotnych, drukuje się je w nieusuwalny, trwały sposób, w żaden sposób nie ukrywa się ich ani nie zasłania, w tym znakami akcyzy, oznaczeniami ceny, oznaczeniami umożliwiającymi śledzenie ruchu i pochodzenia, zabezpieczeniami lub wszelkiego rodzaju osłonami, torebkami, obwolutami, pudełkami czy też przy użyciu innego środka; ostrzeżenia te nie mogą być też ukrywane ani zasłanianie poprzez otwarcie opakowania jednostkowego. **W przypadku wyrobów tytoniowych innych niż papierosy, tytoń do fajki wodnej i tytoń do samodzielnego skręcania papierosów ostrzeżenia zdrowotne można umieszczać na naklejkach, pod warunkiem że naklejek tych nie da się usunąć.**

4. Państwa członkowskie zapewniają, aby podczas wprowadzania wyrobów tytoniowych do obrotu ostrzeżenia zdrowotne **w polach widzenia** na **wszystkich stronach** opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego były w pełni widoczne, w tym by nie były one częściowo lub całkowicie ukryte lub zasłonięte przez osłony, torebki, obwoluty, pudełka lub przy użyciu innego środka.

5. Ostrzeżenia zdrowotne w żaden sposób nie ukrywają ani nie zasłaniają znaków akcyzy, oznaczeń ceny, oznaczeń umożliwiających śledzenie ruchu i pochodzenia ani zabezpieczeń na opakowaniach jednostkowych.

Wtorek, 8 października 2013*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Państwa członkowskie nie zwiększają rozmiaru ostrzeżeń zdrowotnych, w tym poprzez wprowadzenie obowiązku otoczenia ich ramką. Faktyczny rozmiar ostrzeżeń zdrowotnych oblicza się w stosunku do płaszczyzny, na której są one umieszczane, przed otwarciem opakowania jednostkowego.

7. Wizerunki opakowań jednostkowych i opakowań zbiorczych, przeznaczonych dla konsumentów w Unii, są zgodne przepisami niniejszego rozdziału.

Poprawka

6. Państwa członkowskie nie zwiększają rozmiaru ostrzeżeń zdrowotnych, w tym poprzez wprowadzenie obowiązku otoczenia ich ramką. Faktyczny rozmiar ostrzeżeń zdrowotnych oblicza się w stosunku do płaszczyzny, na której są one umieszczane, przed otwarciem opakowania jednostkowego.

7. Wizerunki opakowań jednostkowych i opakowań zbiorczych, przeznaczonych dla konsumentów w Unii, są zgodne przepisami niniejszego rozdziału.

7a. Regulacja innych aspektów opakowania nie należy do zakresu niniejszej dyrektywy.

7b. Opakowania jednostkowe i zbiorcze nie zawierają drukowanych kuponów zniżkowych, bonów na darmową dystrybucję, promocji 2 w cenie 1 ani podobnych ofert dotyczących jakiegokolwiek rodzajów wyrobów tytoniowych objętych niniejszą dyrektywą.

Poprawka 52

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 8 – ustępy 1 do 3

Tekst proponowany przez Komisję

1. Na każdym opakowaniu jednostkowym i opakowaniu zbiorczym tytoniu do palenia zamieszcza się następujące ostrzeżenie ogólne:

Palenie zabija – rzuć już teraz!

2. Na każdym opakowaniu jednostkowym i opakowaniu zbiorczym tytoniu do palenia zamieszcza się następującą wiadomość informacyjną:

Dym tytoniowy zawiera ponad 70 substancji wywołujących raka

Poprawka

1. Na każdym opakowaniu jednostkowym i opakowaniu zbiorczym tytoniu do palenia zamieszcza się następujące ostrzeżenie ogólne:

Palenie zabija – rzuć już teraz!

2. Na każdym opakowaniu jednostkowym i opakowaniu zbiorczym tytoniu do palenia zamieszcza się następującą wiadomość informacyjną:

Dym tytoniowy zawiera ponad 70 substancji wywołujących raka

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

3. W przypadku opakowań papierosów ostrzeżenie ogólne i wiadomość informacyjną drukuje się na bocznych stronach opakowań jednostkowych. Ostrzeżenia te mają szerokość co najmniej 20 mm **i wysokość co najmniej 43 mm**. W przypadku tytoniu do samodzielnego skręcania papierosów wiadomość informacyjną drukuje się na płaszczyźnie widocznej po otwarciu opakowania jednostkowego. Zarówno ostrzeżenie ogólne, jak i wiadomość informacyjna zajmują 50 % płaszczyzny, na której są wydrukowane.

Poprawka

3. W przypadku opakowań papierosów ostrzeżenie ogólne i wiadomość informacyjną drukuje się na bocznych stronach opakowań jednostkowych **czarną pogrubioną czcionką Helvetica na białym tle**. Ostrzeżenia te mają szerokość co najmniej 20 mm. W przypadku tytoniu do samodzielnego skręcania papierosów **pakowanego w torebkach** wiadomość informacyjną drukuje się na płaszczyźnie widocznej po otwarciu opakowania jednostkowego, **w przypadku pojemników w kształcie walca ostrzeżenia są drukuje się na wieczku, a w przypadku pojemników prostopadłościennych – na ścianach bocznych**. Zarówno ostrzeżenie ogólne, jak i wiadomość informacyjna zajmują 50 % płaszczyzny, na której są wydrukowane.

Poprawka 96

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 8 ustęp 4 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) **określenia umiejscowienia, formatu, układu i wyglądu ostrzeżeń zdrowotnych określonych w tym artykule, w tym rodzaju czcionki i koloru tła.**

Poprawka

skreślony

Poprawki 168 i 181

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 9 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) zajmują **75 %** zewnętrznego obszaru zarówno przedniej, jak i tylnej płaszczyzny opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego;

Poprawka

c) zajmują **65 %** zewnętrznego obszaru zarówno przedniej, jak i tylnej płaszczyzny opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego;

Poprawka 111

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 9 – ustęp 1 – litera g – podpunkt i

Tekst proponowany przez Komisję

(i) wysokość: nie mniejsza niż **64 mm**;

Poprawka

(i) wysokość: nie mniejsza niż **50 mm**;

Wtorek, 8 października 2013

Poprawki 100, 112, 141 i 182
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 1 – litera g – podpunkt ii

Tekst proponowany przez Komisję

(ii) szerokość: nie mniejsza niż **55** mm.

Poprawka

(ii) szerokość: nie mniejsza niż **52** mm.

Poprawka 54
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Mieszane ostrzeżenia zdrowotne podzielone są na trzy zestawy stosowane na zmianę, każdy przez rok. Państwa członkowskie zapewniają, aby każde mieszane oświadczenie zdrowotne było zamieszczane, w możliwie największym przybliżeniu, na równej ilości wyrobów każdej marki.

Poprawka

2. Mieszane ostrzeżenia zdrowotne podzielone są na trzy zestawy stosowane na zmianę, każdy przez rok. Państwa członkowskie zapewniają, aby każde mieszane oświadczenie zdrowotne **dostępne do stosowania w danym roku** było zamieszczane, w możliwie największym przybliżeniu, na równej ilości wyrobów każdej marki.

Poprawka 101
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 3 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) określenia umiejscowienia, formatu, układu, wyglądu, rotacji i proporcji ostrzeżeń zdrowotnych;

Poprawka

skreślona

Poprawka 55
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 3 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) w drodze odstępstwa od art. 7 ust. 3, określenia warunków, pod którymi można naruszyć integralność ostrzeżeń zdrowotnych podczas otwierania opakowania jednostkowego, w sposób zapewniający spójność graficzną i widoczność tekstu, fotografii i informacji o zaprzestaniu palenia.

Poprawka

skreślona

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 56

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 10 – ustępy 1 do 4

Tekst proponowany przez Komisję

Etykietowanie tytoniu do palenia innego niż papierosy i tytoń do samodzielnego skręcania papierosów

1. Tytoń do palenia inny niż papierosy i tytoń do samodzielnego skręcania papierosów jest zwolniony z obowiązków w zakresie zamieszczania wiadomości informacyjnej określonej w art. 8 ust. 2 oraz zamieszczania mieszanych ostrzeżeń zdrowotnych określonych w art. 9. Oprócz ostrzeżenia ogólnego określonego w art. 8 ust. 1 na każdym opakowaniu jednostkowym i opakowaniu zbiorczym tych wyrobów zamieszcza się ostrzeżenie tekstowe wymienione w załączniku I. Ostrzeżenie ogólne określone w art. 8 ust. 1 zawiera informacje o pomocy w zaprzestaniu palenia zgodnie z art. 9 ust. 1 lit. b).

Ostrzeżenie ogólne drukuje się na najbardziej widocznej płaszczyźnie opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego. Ostrzeżenia tekstowe wymienione w załączniku I stosowane są na zmianę, tak aby zagwarantować ich regularne występowanie na opakowaniach. Ostrzeżenia te drukuje się na drugiej pod względem widoczności płaszczyźnie opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego.

2. Ostrzeżenie ogólne, o którym mowa w ust. 1, zajmuje 30 % zewnętrznego obszaru odpowiedniej płaszczyzny opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego. Proporcja ta wzrasta do 32 % w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują dwa języki urzędowe, oraz do 35 % w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują **trzy** języki urzędowe.

3. Ostrzeżenie tekstowe, o którym mowa w ust. 1, zajmuje 40 % zewnętrznego obszaru odpowiedniej płaszczyzny opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego. Proporcja ta wzrasta do 45 % w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują dwa języki urzędowe, oraz do 50 % w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują **trzy** języki urzędowe.

Poprawka

Etykietowanie tytoniu do palenia innego niż papierosy, tytoń do samodzielnego skręcania papierosów **i tytoń do fajek wodnych**

1. Tytoń do palenia inny niż papierosy, tytoń do samodzielnego skręcania papierosów **i tytoń do fajki wodnej** jest zwolniony z obowiązków w zakresie zamieszczania wiadomości informacyjnej określonej w art. 8 ust. 2 oraz zamieszczania mieszanych ostrzeżeń zdrowotnych określonych w art. 9. Oprócz ostrzeżenia ogólnego określonego w art. 8 ust. 1 na każdym opakowaniu jednostkowym i opakowaniu zbiorczym tych wyrobów zamieszcza się ostrzeżenie tekstowe wymienione w załączniku I. Ostrzeżenie ogólne określone w art. 8 ust. 1 zawiera informacje o pomocy w zaprzestaniu palenia zgodnie z art. 9 ust. 1 lit. b).

Ostrzeżenie ogólne drukuje się na najbardziej widocznej płaszczyźnie opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego. Ostrzeżenia tekstowe wymienione w załączniku I stosowane są na zmianę, tak aby zagwarantować ich regularne występowanie na opakowaniach. Ostrzeżenia te drukuje się na drugiej pod względem widoczności płaszczyźnie opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego.

2. Ostrzeżenie ogólne, o którym mowa w ust. 1, zajmuje 30 % zewnętrznego obszaru odpowiedniej płaszczyzny opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego. Proporcja ta wzrasta do 32 % w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują dwa języki urzędowe, oraz do 35 % w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują **więcej niż dwa** języki urzędowe.

3. Ostrzeżenie tekstowe, o którym mowa w ust. 1, zajmuje 40 % zewnętrznego obszaru odpowiedniej płaszczyzny opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego. Proporcja ta wzrasta do 45 % w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują dwa języki urzędowe, oraz do 50 % w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują **więcej niż dwa** języki urzędowe.

3a. W przypadku opakowań, w których powierzchnia najbardziej widocznej strony przekracza 75 cm², ostrzeżenia określone w ust. 2 i 3 muszą jednak pokrywać powierzchnię co najmniej 22,5 cm² każdej strony. Powierzchnię tę zwiększa się do 24 cm² w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują dwa języki urzędowe, oraz do 26,25 cm² w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują trzy języki urzędowe.

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

4. Ostrzeżenie ogólne i ostrzeżenie tekstowe, o których mowa w ust. 1, są:

a) drukowane czarną, pogrubioną czcionką Helvetica na białym tle. W celu dostosowania wymogów językowych państwa członkowskie mogą ustalić rozmiar czcionki, pod warunkiem że rozmiar czcionki określony w ich przepisach jest taki, że wymagany tekst zajmuje *proporcjonalnie możliwie największą* część powierzchni dla niego przeznaczonej;

b) wyśrodkowane w obszarze, w którym wymagane jest ich wydrukowanie, równoległe do górnej krawędzi opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego;

c) otoczone czarną ramką o szerokości od 3 do 4 mm w obrębie płaszczyzny przeznaczonej na tekst ostrzeżenia.

Poprawka

4. Ostrzeżenie ogólne i ostrzeżenie tekstowe, o których mowa w ust. 1, są:

a) drukowane czarną, pogrubioną czcionką Helvetica na białym tle; **ostrzeżenia te można umieszczać na naklejkach, pod warunkiem że naklejki te są nieusuwalne**; w celu dostosowania wymogów językowych państwa członkowskie mogą ustalić rozmiar czcionki, pod warunkiem że rozmiar czcionki określony w ich przepisach jest taki, że wymagany tekst zajmuje *jak największy odsetek* powierzchni dla niego przeznaczonej;

b) wyśrodkowane w obszarze, w którym wymagane jest ich wydrukowanie, równoległe do górnej krawędzi opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego;

c) otoczone czarną ramką o szerokości od 3 do 4 mm w obrębie płaszczyzny przeznaczonej na tekst ostrzeżenia.

Poprawka 102

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 10 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu zniesienia zwolnienia określonego w ust. 1, jeżeli nastąpi istotna zmiana okoliczności stwierdzona w sprawozdaniu Komisji.

Poprawka

skreślony

Poprawka 58

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11 – ustępy 1 do 2

Tekst proponowany przez Komisję

1. Na każdym opakowaniu jednostkowym i opakowaniu zbiorczym wyrobów tytoniowych bezdymnych zamieszcza się następujące ostrzeżenie zdrowotne:

Poprawka

1. Na każdym opakowaniu jednostkowym i opakowaniu zbiorczym wyrobów tytoniowych bezdymnych zamieszcza się następujące ostrzeżenie zdrowotne:

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

Ten wyrób tytoniowy **może szkodzić** Twojemu zdrowiu oraz powoduje uzależnienie.

2. Ostrzeżenie zdrowotne określone w ust. 1 spełnia wymogi określone w art. 10 ust. 4. Ponadto ostrzeżenie to:

- a) drukuje się na dwóch największych płaszczyznach opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego;
- b) zajmuje 30 % zewnętrznego obszaru odpowiedniej płaszczyzny opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego. Proporcja ta wzrasta do 32 % w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują dwa języki urzędowe, oraz do 35 % w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują **trzy** języki urzędowe.

Poprawka

Ten wyrób tytoniowy **szkodzi** Twojemu zdrowiu oraz powoduje uzależnienie.

2. Ostrzeżenie zdrowotne określone w ust. 1 spełnia wymogi określone w art. 10 ust. 4. Ponadto ostrzeżenie to:

- a) drukuje się na dwóch największych płaszczyznach opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego;
- b) zajmuje 30 % zewnętrznego obszaru odpowiedniej płaszczyzny opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego; proporcja ta wzrasta do 32 % w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują dwa języki urzędowe, oraz do 35 % w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują **więcej niż dwa** języki urzędowe.

Poprawka 59

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Komisja jest uprawniona do **przyjmowania** aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu dostosowania wymogów określonych w ust. 1 **i 2** przy uwzględnieniu postępu naukowego i zmian sytuacji rynkowej.

Poprawka

3. Komisja jest uprawniona do **przyjęcia** aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu dostosowania wymogów określonych w ust. 1 przy uwzględnieniu postępu naukowego i zmian sytuacji rynkowej.

Poprawki 60, 103 i 153

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Etykietowanie opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego, jak i sam wyrób tytoniowy nie mogą zawierać jakiegokolwiek elementu lub cechy, które:

Poprawka

1. Etykietowanie opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego, jak i sam wyrób tytoniowy **lub jego znak towarowy** nie mogą zawierać jakiegokolwiek elementu lub cechy, które:

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

- a) promują wyrób tytoniowy w nieprawdziwy, wprowadzający w błąd lub podstępny sposób, bądź też mogłyby stwarzać błędne wrażenie co do cech tego wyrobu, jego skutków dla zdrowia, związanych z nim zagrożeń i wydzielanych przez niego substancji;
- b) sugerują, że dany wyrób tytoniowy jest mniej szkodliwy niż inne lub że jest ożywczy, dodaje energii, ma lecznicze, odmładzające, naturalne, organiczne lub innego rodzaju pozytywne skutki dla zdrowia **lub pozytywne skutki społeczne**;
- c) odnoszą się do aromatu, smaku, środków aromatyzujących lub innych dodatków bądź ich braku;
- d) sprawiają, że wyrób przypomina produkt spożywczy.

Poprawka

- a) promują wyrób tytoniowy **i zachęcają do jego konsumpcji** w nieprawdziwy, wprowadzający w błąd lub podstępny sposób, bądź też mogłyby stwarzać błędne wrażenie co do cech tego wyrobu, jego skutków dla zdrowia, związanych z nim zagrożeń i wydzielanych przez niego substancji; **etykiety nie zawierają żadnej informacji na temat zawartości nikotyny, substancji smolistych ani tlenku węgla**;
- b) sugerują, że dany wyrób tytoniowy jest mniej szkodliwy niż inne lub że jest ożywczy, dodaje energii, ma lecznicze, odmładzające, naturalne, organiczne lub innego rodzaju pozytywne skutki dla zdrowia;
- c) odnoszą się do aromatu, smaku, środków aromatyzujących lub innych dodatków bądź ich braku;
- d) sprawiają, że wyrób przypomina produkt spożywczy **lub kosmetyczny**;
- da) mają na celu ograniczenie skutków niektórych szkodliwych składników dymu lub zwiększenie biodegradowalności wyrobów tytoniowych.**

Poprawki 104, 121 i 148

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 12 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Zakazane elementy lub cechy mogą obejmować m.in. teksty, symbole, nazwy, znaki handlowe, oznaczenia graficzne i inne, kolory wprowadzające w błąd, wkładki lub inne dodatkowe materiały, takie jak naklejki, nalepki, materiały typu onsert, zdrapki i etui, lub też takie elementy lub cechy mogą być związane z kształtem samego wyrobu tytoniowego. **Papierosy o średnicy mniejszej niż 7,5 mm uważa się za wprowadzające w błąd.**

Poprawka

2. Zakazane elementy lub cechy mogą obejmować m.in. teksty, symbole, nazwy, znaki handlowe, oznaczenia graficzne i inne, kolory wprowadzające w błąd, wkładki lub inne dodatkowe materiały, takie jak naklejki, nalepki, materiały typu onsert, zdrapki i etui, lub też takie elementy lub cechy mogą być związane z kształtem samego wyrobu tytoniowego.

Poprawka 61

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 12 – ustęp 2 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

W przypadku papierosów z filtrem technologia produkcji papieru ustnikowego musi być na tyle złożona, by zapewniała wystarczającą ochronę przed podrabianiem wyrobów. W tym celu papier ustnikowy musi posiadać przynajmniej następujące właściwości:

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- a) kilka widocznych kolorów druku oraz produkcja w technice wkłęsłodruku;
- b) wszystkie białe obszary pokryte lakierem;
- c) złożone nadruki o częściowo cienkiej strukturze;
- d) druk na białym papierze bazowym;
- e) preperforacja znajdująca się wystarczająco daleko od końca papierosa.

Poprawka 62

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 12 – ustęp 2 – akapit pierwszy b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Bibułka papierosowa zawiera znaki wodne.**Poprawka 63**

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 12 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Na opakowaniu jednostkowym można podać odmianę tytoniu użytą do produkcji wyrobu, kraj pochodzenia tej odmiany lub obie te informacje.**Poprawka 105**

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. **Opakowanie jednostkowe papierosów ma kształt prostopadłościanu. Opakowanie jednostkowe tytoniu do samodzielnego skręcania papierosów ma formę torebki, tj. prostokątnej kieszeni z klapką przykrywającą zamknięcie. Klapka torebki zakrywa co najmniej 70 % przedniej strony opakowania.** Opakowanie jednostkowe papierosów zawiera co najmniej 20 papierosów. Opakowanie jednostkowe tytoniu do samodzielnego skręcania papierosów zawiera co najmniej 40 g tytoniu.

1. Opakowanie jednostkowe papierosów zawiera co najmniej 20 papierosów. Opakowanie jednostkowe tytoniu do samodzielnego skręcania papierosów zawiera co najmniej 20 g tytoniu.

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 66

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu ustanowienia bardziej szczegółowych przepisów dotyczących kształtu i rozmiaru opakowań jednostkowych, o ile przepisy te są niezbędne do zapewnienia pełnej widoczności i spójności ostrzeżeń zdrowotnych przed pierwszym otwarciem, podczas otwierania i po ponownym zamknięciu opakowania jednostkowego.

Poprawka

skreślony

Poprawki 107, 125 i 154

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu wprowadzenia obowiązku stosowania opakowań jednostkowych w kształcie prostopadłościanu lub walca dla wyrobów tytoniowych innych niż papierosy i tytoń, jeżeli nastąpi istotna zmiana okoliczności stwierdzona w sprawozdaniu Komisji.

Poprawka

skreślony

Poprawki 156, 67, 185, 189 i 108

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 14

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie **zapewniają**, aby wszystkie opakowania jednostkowe wyrobów tytoniowych były opatrzone niepowtarzalnym identyfikatorem. **Aby zapewnić integralność** niepowtarzalnych identyfikatorów, **drukują się je lub umieszczają** w nieusuwalny, trwały sposób, w żaden sposób nie **ukrywa się ich** ani nie **zasłania**, w tym znakami akcyzy lub oznaczeniami ceny; identyfikatory te nie mogą być też ukrywane ani zasłaniające poprzez otwarcie opakowania. W przypadku wyrobów wyprodukowanych poza Unią obowiązki określone w niniejszym artykule mają zastosowanie tylko do wyrobów przeznaczonych lub wprowadzanych na rynek Unii.

Poprawka

1. Państwa członkowskie **dbają o to**, aby wszystkie opakowania jednostkowe **i wszelkie zbiorcze opakowania transportowe** wyrobów tytoniowych były opatrzone niepowtarzalnym identyfikatorem **w celu śledzenia ruchu tych wyrobów w obrębie całego łańcucha dostaw. W celu zapewnienia integralności** niepowtarzalnych identyfikatorów **identyfikatory te muszą być bezpieczne, drukowane lub umieszczane** w nieusuwalny, trwały sposób, w żaden sposób nie **ukrywane** ani nie **zasłaniające**, w tym znakami akcyzy lub oznaczeniami ceny; identyfikatory te nie mogą być też ukrywane ani zasłaniające poprzez otwarcie opakowania. W przypadku wyrobów wyprodukowanych poza Unią obowiązki określone w niniejszym artykule mają zastosowanie tylko do wyrobów przeznaczonych lub wprowadzanych na rynek Unii.

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Niepowtarzalny identyfikator umożliwia ustalenie:
- a) daty i miejsca produkcji;
 - b) zakładu produkcyjnego;
 - c) maszyny użytej do produkcji wyrobów;
 - d) zmiany produkcyjnej lub czasu produkcji;
 - e) **nazwy** wyrobu;
 - f) rynku, na którym wyrób ma być wprowadzany do sprzedaży detalicznej;
 - g) planowanej trasy transportu;
 - h) w stosownych przypadkach, importera do Unii;
 - i) **rzeczywistej trasy transportu z miejsca produkcji do pierwszego punktu detalicznego, w tym wszystkich wykorzystanych magazynów;**
 - j) danych wszystkich podmiotów, które nabyły wyrób, na jego drodze od miejsca produkcji do pierwszego punktu detalicznego;
 - k) faktury, numeru zamówienia i dowodów płatności wszystkich podmiotów, które nabyły wyrób, na jego drodze od producenta do pierwszego punktu detalicznego.
- 1a. Państwa członkowskie dopilnowują, aby niepowtarzalne identyfikatory opakowań jednostkowych były powiązane z niepowtarzalnymi identyfikatorami zbiorczych opakowań transportowych. Wszelkie zmiany powiązań między opakowaniami jednostkowymi a zbiorczymi opakowaniami transportowymi są rejestrowane w bazie danych, o której mowa w ust. 6.
2. Niepowtarzalny identyfikator umożliwia ustalenie:
- a) daty i miejsca produkcji;
 - b) zakładu produkcyjnego;
 - c) maszyny użytej do produkcji wyrobów;
 - d) zmiany produkcyjnej lub czasu produkcji;
 - e) **opisu** wyrobu;
 - f) rynku, na którym wyrób ma być wprowadzany do sprzedaży detalicznej;
 - g) planowanej **i rzeczywistej** trasy transportu z **miejsca produkcji do pierwszego punktu detalicznego, w tym wszystkich wykorzystanych magazynów, a także daty transportu, miejsca przeznaczenia, odbiorcy i miejsca wysyłki;**
 - h) w stosownych przypadkach, importera do Unii;
 - j) danych wszystkich podmiotów, które nabyły wyrób, na jego drodze od miejsca produkcji do pierwszego punktu detalicznego;
 - k) faktury, numeru zamówienia i dowodów płatności wszystkich podmiotów, które nabyły wyrób, na jego drodze od producenta do pierwszego punktu detalicznego.

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie zapewniają, aby wszystkie podmioty gospodarcze uczestniczące w obrocie wyrobami tytoniowymi, od producenta do ostatniego podmiotu gospodarczego przed pierwszym punktem detalicznym, rejestrowały moment wejścia w posiadanie każdego opakowania jednostkowego, a także wszystkie przemieszczenia tych opakowań aż do momentu, w którym podmioty te przestały być w posiadaniu tych wyrobów. Obowiązek ten może być wykonywany poprzez rejestrowanie w formie zagregowanej, na przykład opakowań zbiorczych, **o ile pozostaje możliwość śledzenia ruchu i pochodzenia opakowań jednostkowych.**

4. Państwa członkowskie zapewniają, aby producenci wyrobów tytoniowych przekazywali wszystkim podmiotom gospodarczym uczestniczącym w obrocie wyrobami tytoniowymi, od producenta do ostatniego podmiotu gospodarczego przed pierwszym punktem detalicznym, w tym importerom, magazynom i przedsiębiorstwom transportowym, odpowiednie urządzenia umożliwiające rejestrowanie wyrobów tytoniowych, które podmioty te nabywają, sprzedają, przechowują, transportują lub na których dokonują innego rodzaju czynności. Urządzenia te mogą odczytywać i przekazywać dane w formie elektronicznej do ośrodka przechowywania danych zgodnego z ust. 6.

5. Żaden podmiot gospodarczy uczestniczący w obrocie wyrobami tytoniowymi nie może zmieniać ani usuwać zarejestrowanych danych, jednak podmiot gospodarczy, który wprowadził dane, i inne podmioty gospodarcze, których dana transakcja bezpośrednio dotyczy, takie jak dostawca lub odbiorca, mogą wprowadzać uwagi do uprzednio wprowadzonych danych. Podmioty gospodarcze, których dotyczy transakcja, dodają prawidłowe dane i odniesienie do poprzedniego wpisu, który ich zdaniem wymaga poprawienia. W wyjątkowych okolicznościach, pod warunkiem otrzymania odpowiednich dowodów, właściwy organ w państwie członkowskim, w którym nastąpiła rejestracja danych, lub, jeżeli miała ona miejsce poza Unią Europejską, właściwy organ w państwie członkowskim przywozu, może zezwolić na zmianę lub usunięcie uprzednio zarejestrowanych danych.

Poprawka

3. Państwa członkowskie dbają o to, aby wszystkie podmioty gospodarcze uczestniczące w obrocie wyrobami tytoniowymi, od producenta do ostatniego podmiotu gospodarczego przed pierwszym punktem detalicznym, rejestrowały moment wejścia w posiadanie każdego opakowania jednostkowego **i zbiorczego**, a także wszystkie przemieszczenia tych opakowań aż do momentu, w którym podmioty te przestały być w posiadaniu tych wyrobów, **oraz aby przekazywały te dane drogą elektroniczną do ośrodka przechowywania danych, zgodnie z ust. 6.** Obowiązek ten może być wykonywany poprzez rejestrowanie w formie zagregowanej, na przykład opakowań zbiorczych.

3a. Technologia wykorzystywana do śledzenia ruchu i lokalizacji powinna należeć do podmiotów gospodarczych, które nie są prawnie ani handlowo powiązane z przemysłem tytoniowym, i powinna być stosowana przez te jednostki.

4. Państwa członkowskie zapewniają, aby producenci wyrobów tytoniowych przekazywali wszystkim podmiotom gospodarczym uczestniczącym w obrocie wyrobami tytoniowymi, od producenta do ostatniego podmiotu gospodarczego przed pierwszym punktem detalicznym, w tym importerom, magazynom i przedsiębiorstwom transportowym, odpowiednie, **określone przez te państwa członkowskie** urządzenia umożliwiające rejestrowanie wyrobów tytoniowych, które podmioty te nabywają, sprzedają, przechowują, transportują lub na których dokonują innego rodzaju czynności. Urządzenia te mogą odczytywać i przekazywać dane w formie elektronicznej do ośrodka przechowywania danych zgodnego z ust. 6.

5. Żaden podmiot gospodarczy uczestniczący w obrocie wyrobami tytoniowymi nie może zmieniać ani usuwać zarejestrowanych danych, jednak podmiot gospodarczy, który wprowadził dane, i inne podmioty gospodarcze, których dana transakcja bezpośrednio dotyczy, takie jak dostawca lub odbiorca, mogą wprowadzać uwagi do uprzednio wprowadzonych danych. Podmioty gospodarcze, których dotyczy transakcja, dodają prawidłowe dane i odniesienie do poprzedniego wpisu, który ich zdaniem wymaga poprawienia. W wyjątkowych okolicznościach, pod warunkiem otrzymania odpowiednich dowodów, właściwy organ w państwie członkowskim, w którym nastąpiła rejestracja danych, lub, jeżeli miała ona miejsce poza Unią Europejską, właściwy organ w państwie członkowskim przywozu, może zezwolić na zmianę lub usunięcie uprzednio zarejestrowanych danych.

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6. Państwa członkowskie **zapewniają, aby** producenci i importerzy wyrobów tytoniowych zawarli umowy w sprawie przechowywania danych z niezależną stroną trzecią, która prowadzi ośrodek przechowywania danych dotyczących danego producenta i importera. Ośrodek przechowywania danych fizycznie znajduje się na terytorium Unii. Odpowiedniość strony trzeciej, w szczególności jej niezależność i zdolności techniczne, jak też samą umowę, zatwierdza i monitoruje **audytor zewnętrzny, proponowany i opłacany** przez producenta tytoniu oraz **zatwierdzany** przez Komisję. Państwa członkowskie zapewniają pełną i stałą przejrzystość i dostępność ośrodków przechowywania danych dla właściwych organów państw członkowskich, Komisji i dla niezależnej strony trzeciej. W należycie uzasadnionych przypadkach państwa członkowskie lub Komisja mogą udzielić producentom lub importerom dostępu do tych informacji, o ile szczególnie chronione informacje handlowe pozostają pod odpowiednią ochroną zgodnie ze stosownymi przepisami krajowymi i unijnymi.

7. Państwa członkowskie zapewniają, aby dane osobowe były przetwarzane wyłącznie zgodnie z zasadami i środkami zabezpieczającymi określonymi w dyrektywie 95/46/WE.

8. Państwa członkowskie wprowadzają wymóg, by oprócz niepowtarzalnego identyfikatora wszystkie wprowadzane do obrotu opakowania jednostkowe wyrobów tytoniowych były opatrzone widocznym zabezpieczeniem, odpornym na manipulacje, o powierzchni co najmniej 1 cm²; zabezpieczenie to drukuje się lub umieszcza w nieusuwalny, trwały sposób, w żaden sposób nie ukrywa się go ani nie zasłania, w tym znakami akcyzy lub oznaczeniami ceny lub innymi elementami wymaganymi prawem.

9. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu:

6. Państwa członkowskie **sprawdzają, czy** producenci i importerzy wyrobów tytoniowych zawarli umowy w sprawie przechowywania danych z niezależną stroną trzecią, która prowadzi ośrodek przechowywania danych dotyczących danego producenta i importera. Ośrodek przechowywania danych fizycznie znajduje się na terytorium Unii. **Niezależna strona trzecia nie ma interesów handlowych ani innych w przemyśle tytoniowym ani w powiązanych z nim sektorach.** Odpowiedniość strony trzeciej, w szczególności jej niezależność i zdolności techniczne, jak też samą umowę, zatwierdza i monitoruje **Komisja z pomocą niezależnego audytora zewnętrznego opłacanego** przez producenta tytoniu oraz **zatwierdzanego** przez Komisję. Państwa członkowskie zapewniają pełną i stałą przejrzystość i dostępność ośrodków przechowywania danych dla właściwych organów państw członkowskich, Komisji i dla niezależnej strony trzeciej. W należycie uzasadnionych przypadkach państwa członkowskie lub Komisja mogą udzielić producentom lub importerom dostępu do tych informacji, o ile szczególnie chronione informacje handlowe pozostają pod odpowiednią ochroną zgodnie ze stosownymi przepisami krajowymi i unijnymi.

7. Państwa członkowskie zapewniają, aby dane osobowe były przetwarzane wyłącznie zgodnie z zasadami i środkami zabezpieczającymi określonymi w dyrektywie 95/46/WE.

8. Państwa członkowskie wprowadzają wymóg, by oprócz niepowtarzalnego identyfikatora wszystkie wprowadzane do obrotu opakowania jednostkowe wyrobów tytoniowych były opatrzone widocznym **i niewidocznym** zabezpieczeniem, odpornym na manipulacje, o powierzchni co najmniej 1 cm²; zabezpieczenie to drukuje się lub umieszcza w nieusuwalny, trwały sposób, w żaden sposób nie ukrywa się go ani nie zasłania, w tym znakami akcyzy lub oznaczeniami ceny lub innymi elementami wymaganymi prawem. **W państwach członkowskich, w których na wyrobach tytoniowych umieszcza się znaki akcyzy, a znaki te spełniają wymogi niniejszego ustępu, nie wymaga się dodatkowych zabezpieczeń.**

9. **Przy uwzględnieniu względów praktycznych, technologii oraz istniejących handlowych aspektów operacyjnych, a także światowych norm w zakresie śledzenia ruchu i pochodzenia oraz potwierdzania autentyczności dóbr szybko zbywalnych, jak i odpowiednich wymogów określonych w protokole Światowej Organizacji Zdrowia w sprawie nielegalnego obrotu wyrobami tytoniowymi** Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu:

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

- a) określenia głównych elementów (takich jak czas trwania, możliwość przedłużenia, wymagana wiedza specjalistyczna, poufność) umowy, o której mowa w ust. 6, w tym jej regularnego monitorowania i oceny;
- b) określenia norm technicznych, aby zapewnić pełną zgodność systemów używanych do obsługi niepowtarzalnych identyfikatorów oraz powiązanych funkcji z innymi systemami w całej Unii; oraz
- c) **określenia norm technicznych dotyczących zabezpieczeń oraz ich ewentualnej rotacji, a także dostosowania ich do postępu naukowego i technicznego oraz do zmian sytuacji rynkowej.**
10. Wyroby tytoniowe inne niż papierosy i tytoń do samodzielnego skręcania papierosów są zwolnione ze stosowania ust. 1 – 8 przez okres 5 lat od daty, o której mowa w art. 25 ust. 1.

Poprawka

- a) określenia głównych elementów (takich jak czas trwania, możliwość przedłużenia, wymagana wiedza specjalistyczna, poufność) umowy, o której mowa w ust. 6, w tym jej regularnego monitorowania i oceny;
- b) określenia norm technicznych, aby zapewnić pełną zgodność systemów używanych do obsługi niepowtarzalnych identyfikatorów oraz powiązanych funkcji z innymi systemami w całej Unii oraz **ze standardami międzynarodowymi.**
10. Wyroby tytoniowe inne niż papierosy i tytoń do samodzielnego skręcania papierosów są zwolnione ze stosowania ust. 1 – 8 przez okres 7 lat od daty, o której mowa w art. 25 ust. 1.

Poprawka 68

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 16

Tekst proponowany przez Komisję

Rozdział IV: **Transgraniczna** sprzedaż wyrobów tytoniowych na odległość

Artykuł 16

Transgraniczna sprzedaż wyrobów tytoniowych na odległość

1. Państwa członkowskie **wprowadzają wymóg, by punkty detaliczne, które zamierzają prowadzić transgraniczną sprzedaż na odległość konsumentom znajdującym się w Unii, podlegały rejestracji we właściwych organach w państwie członkowskim, w którym znajduje się siedziba punktu detalicznego, oraz w państwie członkowskim, w którym znajdują się rzeczywiści lub potencjalni konsumenci. Punkty detaliczne, których siedziba znajduje się poza Unią, podlegają rejestracji we właściwych organach państwa członkowskiego, w którym znajdują się rzeczywiści lub potencjalni konsumenci. Wszystkie punkty detaliczne, które zamierzają prowadzić transgraniczną sprzedaż na odległość, przekazują właściwym organom co najmniej następujące informacje:**

- a) **nazwę lub nazwę przedsiębiorstwa oraz stały adres miejsca prowadzenia działalności, z którego następuje dostawa wyrobów tytoniowych;**

Poprawka

Rozdział IV: **Dystrybucja promocyjna i** sprzedaż wyrobów tytoniowych na odległość

Artykuł 16

Sprzedaż wyrobów tytoniowych na odległość

1. Państwa członkowskie **zakazują punktom detalicznym mającym siedzibę na ich terytorium prowadzenia transgranicznej sprzedaży na odległość.**

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- b) termin rozpoczęcia działalności polegającej na oferowaniu wyrobów tytoniowych w ramach transgranicznej sprzedaży na odległość ogółowi społeczeństwa w drodze usług społeczeństwa informacyjnego;
- c) adresy stron internetowych wykorzystywanych do tego celu oraz wszystkie informacje niezbędne do zidentyfikowania tych stron.

1a. Państwa członkowskie zachowują uprawnienia do decydowania o rozszerzeniu wyżej wymienionego zakazu na krajową sprzedaż na odległość. Jeżeli państwa członkowskie zezwalają na krajową sprzedaż na odległość, zapewniają, aby punkty detaliczne były wyposażone w system sprawdzania wieku.

1b. Państwo członkowskie może, z powodów związanych z ochroną zdrowia publicznego, ograniczyć przywóz tytoniu na użytek osobisty. Państwo członkowskie musi mieć możliwość stosowania takich ograniczeń zwłaszcza wtedy, gdy cena w państwie członkowskim zakupu jest znacznie niższa niż w państwie członkowskim pochodzenia lub jeżeli ostrzeżenia zdrowotne nie są podane w jego języku urzędowym lub językach urzędowych.

2. Właściwe organy państw członkowskich publikują, zgodnie z zasadami i środkami zabezpieczającymi określonymi w dyrektywie 95/46/WE, pełen wykaz wszystkich zarejestrowanych w tych organach punktów detalicznych. Punkty detaliczne mogą rozpocząć wprowadzanie do obrotu wyrobów tytoniowych w drodze sprzedaży na odległość nie wcześniej niż po opublikowaniu nazwy punktu w odpowiednich państwach członkowskich.

2. Państwa członkowskie, które wprowadziły krajową strategię walki ze spożywaniem tytoniu, mogą ustalić limity ilościowe w odniesieniu do przewozu przez granicę.

3. Jeżeli jest to konieczne, aby zapewnić przestrzeganie prawa i ułatwić jego egzekwowanie, państwa członkowskie przeznaczenia mogą wprowadzić wymóg, by punkt detaliczny wyznaczył osobę fizyczną odpowiedzialną za sprawdzanie, zanim wyroby tytoniowe dotrą do konsumentów, czy są one zgodne z przepisami krajowymi przyjętymi na podstawie niniejszej dyrektywy w państwie członkowskim przeznaczenia.

4. Punkty detaliczne prowadzące sprzedaż na odległość posiadają system sprawdzania wieku, który w momencie sprzedaży sprawdza, czy konsument nabywający wyrób spełnia wymogi dotyczące minimalnego wieku określone w przepisach krajowych państwa członkowskiego przeznaczenia. Detalista lub wyznaczona osoba fizyczna przekazuje właściwym organom szczegółowe informacje na temat systemu sprawdzania wieku oraz opis jego działania.

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5. Dane osobowe konsumenta przetwarza się wyłącznie zgodnie z dyrektywą 95/46/WE i nie ujawnia się ich producentowi wyrobów tytoniowych, przedsiębiorstwom wchodzącym w skład tej samej grupy przedsiębiorstw ani żadnym innym stronom trzecim. Danych osobowych nie wykorzystuje się ani nie przekazuje do celów niezwiązanych z daną transakcją sprzedaży. Dotyczy to również sytuacji, w której punkt detaliczny wchodzi w skład producenta wyrobów tytoniowych.

Poprawka 69

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 16a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie zakazują punktom detalicznym mającym siedzibę na ich terytorium dystrybucji darmowych lub przecenionych wyrobów tytoniowych za pośrednictwem transgranicznych kanałów sprzedaży na odległość lub za pośrednictwem innych kanałów.

Poprawka 70

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 17

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Zgłaszanie nowatorskich wyrobów tytoniowych

Zgłaszanie nowatorskich wyrobów tytoniowych

1. Państwa członkowskie wprowadzają wymóg, by producenci i importerzy wyrobów tytoniowych zgłaszali właściwym organom państw członkowskich wszystkie nowatorskie wyroby tytoniowe, które zamierzają wprowadzić do obrotu w tych państwach członkowskich. Zgłoszenia dokonuje się w formie elektronicznej sześć miesięcy przed zamierzonym wprowadzeniem wyrobu do obrotu; towarzyszy mu szczegółowy opis wyrobu oraz informacje o składnikach i wydzielanych substancjach zgodnie z art. 5. Ponadto producenci i importerzy zgłaszający nowatorski wyrób tytoniowy przekazują właściwym organom:

- a) dostępne badania naukowe dotyczące toksyczności, właściwości uzależniających i atrakcyjności wyrobu, w szczególności w odniesieniu do jego składników i wydzielanych substancji;

1. Państwa członkowskie wprowadzają wymóg, by producenci i importerzy wyrobów tytoniowych zgłaszali właściwym organom państw członkowskich wszystkie nowatorskie wyroby tytoniowe, które zamierzają wprowadzić do obrotu w tych państwach członkowskich. Zgłoszenia dokonuje się w formie elektronicznej sześć miesięcy przed zamierzonym wprowadzeniem wyrobu do obrotu; towarzyszy mu szczegółowy opis wyrobu, **wszelkich propozycji oznakowania, wskazówek dotyczących stosowania, składu produktu, procesu produkcji i odpowiednich kontroli** oraz informacje o składnikach i wydzielanych substancjach zgodnie z art. 5. Ponadto producenci i importerzy zgłaszający nowatorski wyrób tytoniowy przekazują właściwym organom:

- a) dostępne badania naukowe dotyczące toksyczności, właściwości uzależniających i atrakcyjności wyrobu, w szczególności w odniesieniu do jego składników i wydzielanych substancji;

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) **dostępne analizy i badania** rynku na temat preferencji różnych grup konsumentów, w tym młodych ludzi, oraz

c) wszystkie dostępne informacje dotyczące wyrobu, w tym analizę stosunku ryzyka do korzyści związanych z wyrobem, analizę spodziewanych skutków w kontekście zaprzestania i rozpoczęcia spożycia tytoniu oraz innych przewidywań dotyczących sposobu postrzegania wyrobu przez konsumentów.

2. **Państwa** członkowskie wprowadzają wymóg, by producenci i importerzy wyrobów tytoniowych przekazywali ich właściwym organom nowe lub zaktualizowane informacje, o których mowa w ust. 1 lit. a) – c). Państwa członkowskie mają prawo nałożyć na producentów lub importerów obowiązek przeprowadzania dodatkowych badań lub przekazywania dodatkowych informacji. Państwa członkowskie przekazują Komisji wszystkie informacje otrzymane na podstawie niniejszego artykułu. Państwa członkowskie mają prawo wprowadzić system zezwoleń i pobierać opłaty o proporcjonalnej wysokości.

3. Nowatorskie wyroby tytoniowe wprowadzane do obrotu spełniają wymogi określone w niniejszej dyrektywie. *Właściwość przepisów zależy od tego, czy dany wyrób wchodzi w zakres definicji wyrobu tytoniowego bezdymnego określonej w art. 2 pkt 29 czy definicji tytoniu do palenia określonej w art. 2 pkt 33.*

b) **robocze streszczenia dostępnych analiz i badań** rynku na temat preferencji różnych grup konsumentów, w tym młodych ludzi oraz **silnie uzależnionych nałogowych palaczy**;

c) wszystkie dostępne informacje dotyczące wyrobu, w tym analizę stosunku ryzyka do korzyści związanych z wyrobem, analizę spodziewanych skutków w kontekście zaprzestania i rozpoczęcia spożycia tytoniu oraz innych przewidywań dotyczących sposobu postrzegania wyrobu przez konsumentów.

2. **Po wprowadzeniu wyboru tytoniowego do obrotu państwa** członkowskie wprowadzają wymóg, by producenci i importerzy wyrobów tytoniowych przekazywali ich właściwym organom nowe lub zaktualizowane informacje, o których mowa w ust. 1 lit. a) – c). Państwa członkowskie mają prawo nałożyć na producentów lub importerów obowiązek przeprowadzania dodatkowych badań lub przekazywania dodatkowych informacji. Państwa członkowskie przekazują Komisji wszystkie informacje otrzymane na podstawie niniejszego artykułu. Państwa członkowskie mają prawo wprowadzić system zezwoleń i pobierać opłaty o proporcjonalnej wysokości.

3. Nowatorskie wyroby tytoniowe wprowadzane do obrotu spełniają wymogi określone w niniejszej dyrektywie. *Mające zastosowanie przepisy zależą od tego, czy dany wyrób wchodzi w zakres definicji wyrobu tytoniowego bezdymnego określonej w art. 2 pkt 29, czy definicji tytoniu do palenia określonej w art. 2 pkt 33.*

Poprawka 170

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 18

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. **Następujące** wyroby zawierające nikotynę mogą być wprowadzane do obrotu tylko **po uzyskaniu pozwolenia zgodnie z dyrektywą 2001/83/WE**:

a) wyroby, w których poziom nikotyny przekracza 2 mg w przeliczeniu na sztukę, lub

b) wyroby, w których stężenie nikotyny przekracza 4 mg na ml, lub

1. Wyroby zawierające nikotynę mogą być wprowadzane do obrotu tylko **zgodnie z procedurą zgłaszania określoną w art. 17 niniejszej dyrektywy**.

Państwa członkowskie dbają o to, aby wyroby zawierające nikotynę były zgodne ze wszystkimi odpowiednimi przepisami Unii, w szczególności z dyrektywą 2001/95/WE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów.

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) wyroby, których użycie w sposób zgodny z przeznaczeniem powoduje, że średnie maksymalne szczytowe stężenie nikotyny w osoczu przekracza 4 ng na ml.

2. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu zaktualizowania ilości nikotyny określonych w ust. 1 przy uwzględnieniu postępu naukowego i pozwoleń na wprowadzenie do obrotu udzielonych dla wyrobów zawierających nikotynę na podstawie dyrektywy 2001/83/WE.

3. Na każdym opakowaniu jednostkowym i opakowaniu zbiorczym wyrobów zawierających nikotynę **poniżej progów określonych w ust. 1** zamieszcza się następujące ostrzeżenie zdrowotne:

„Ten wyrób zawiera nikotynę i może szkodzić Twojemu zdrowiu”.

2. Wyroby zawierające nikotynę przedstawione jako przeznaczone do leczenia lub zapobiegania chorobom mogą być wprowadzane do obrotu tylko po uzyskaniu pozwolenia na podstawie dyrektywy 2001/83/WE.

3. W odniesieniu do wyrobów zawierających nikotynę, które mają zostać wprowadzone do obrotu zgodnie z ust. 1, państwa członkowskie dopilnowują, aby:

a) wyroby zawierające nikotynę, w których poziom nikotyny przekracza 30 mg/ml, nie były wprowadzane do obrotu;

b) producenci i importerzy wyrobów zawierających nikotynę przedkładali właściwym organom wykaz wszystkich składników, wraz z ich ilościami, zawartych w wyrobach, w podziale na marki i rodzaje, oraz substancji wydzielanych przez te wyroby wskutek ich użycia, a także wykaz wszelkich zmian. Państwa członkowskie zapewnią następnie rozpowszechnianie tych informacji na stronie internetowej, należycie dbając o ochronę tajemnicy handlowej. Producenci i importerzy składają władzom również sprawozdania dotyczące wielkości sprzedaży na rynku krajowym w podziale na marki i rodzaje;

c) wyroby zawierające nikotynę z dodatkami wymienionymi w art. 6 ust. 4 nie były wprowadzane do obrotu;

d) do opakowania jednostkowego wyrobu zawierającego nikotynę dołączona była ulotka opisująca sposób użycia, obejmująca informację, że produkt nie jest zlecany do użycia przez osoby niepalące, przeciwwskazania, ostrzeżenia dla grup szczególnego ryzyka, opis niepożądanych reakcji, miejsce produkcji i dane kontaktowe producenta lub importera;

e) na każdym opakowaniu jednostkowym i opakowaniu zbiorczym wyrobów zawierających nikotynę zamieszcza się następujące ostrzeżenie zdrowotne:

„Ten wyrób jest przeznaczony do stosowania przez palaczy. Zawiera nikotynę, która jest substancją silnie uzależniającą.”;

f) sprzedaż wyrobu była ograniczona do grupy wiekowej, której w danym państwie członkowskim można zgodnie z prawem sprzedawać wyroby tytoniowe; w żadnym przypadku zezwolenie to nie powinno obejmować osób poniżej 18 roku życia;

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. Ostrzeżenie zdrowotne, o którym mowa w ust. 3, spełnia wymagania określone w art. 10 **ust. 4. Ponadto ostrzeżenie to:**

a) **drukuje się na dwóch największych płaszczyznach opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego;**

b) **zajmuje 30 % zewnętrznego obszaru odpowiedniej płaszczyzny opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego. Proporcja ta wzrasta do 32 % w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują dwa języki urzędowe, oraz do 35 % w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują trzy języki urzędowe.**

5. **Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu dostosowania wymogów określonych w ust. 3 i 4 przy uwzględnieniu postępu naukowego i zmian sytuacji rynkowej oraz w celu określenia i dostosowania umiejscowienia, formatu, układu, wyglądu i rotacji ostrzeżeń zdrowotnych.**

g) **wyroby były dostępne w sprzedaży pozaaptecznej;**

h) **w wyrobach było dozwolone stosowanie środków aromatyzujących;**

i) **ograniczenia reklamy, sponsorowania, handlowego przekazu audiowizualnego i lokowania wyrobów tytoniowych określone w dyrektywie 2003/33/WE i dyrektywie 2010/13/WE były stosowane do wyrobów zawierających nikotynę;**

j) **transgraniczna sprzedaż na odległość wyrobów zawierających nikotynę była regulowana zgodnie z art. 16;**

k) **znaki handlowe tytoniu, znaki towarowe i symbole nie były stosowane na wyrobach zawierających nikotynę.**

4. Ostrzeżenie zdrowotne, o którym mowa w ust. 3 **lit. e)**, spełnia wymagania określone w art. 10.

5. Państwa członkowskie monitorują rozwój rynku produktów zawierających nikotynę, w tym rejestrują wszelkie dowody na to, czy stosowanie przez osoby młode prowadzi do popadnięcia w nałóg, i przekazują swoje ustalenia Komisji. W oparciu o przekazane dowody i badania naukowe Komisja pięć lat po wejściu w życie niniejszej dyrektywy przedłoży Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie dotyczące wyrobów zawierających nikotynę. Sprawozdanie zawiera ocenę konieczności wprowadzenia zmian do niniejszej dyrektywy lub przyjęcia nowych przepisów.

Poprawka 72

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 19

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Wyroby ziołowe do palenia

Wyroby ziołowe do palenia

1. Na każdym opakowaniu jednostkowym i opakowaniu zbiorczym wyrobów ziołowych do palenia zamieszcza się następujące ostrzeżenie zdrowotne:

1. Na każdym opakowaniu jednostkowym i opakowaniu zbiorczym wyrobów ziołowych do palenia zamieszcza się następujące ostrzeżenie zdrowotne:

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

Ten wyrób może szkodzić Twojemu zdrowiu.

2. Ostrzeżenie zdrowotne drukuje się na przedniej i tylnej zewnętrznej płaszczyźnie opakowania jednostkowego i na opakowaniu zbiorczym.

3. Ostrzeżenie zdrowotne spełnia wymogi określone w art. 10 ust. 4. Zajmuje ono nie mniej niż 30 % obszaru odpowiedniej płaszczyzny opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego. Proporcja ta wzrasta do 32 % w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują dwa języki urzędowe, oraz do 35 % w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują **trzy** języki urzędowe.

Poprawka

Ten wyrób może szkodzić Twojemu zdrowiu.

2. Ostrzeżenie zdrowotne drukuje się na przedniej i tylnej zewnętrznej płaszczyźnie opakowania jednostkowego i na opakowaniu zbiorczym.

3. Ostrzeżenie zdrowotne spełnia wymogi określone w art. 10 ust. 4. Zajmuje ono nie mniej niż 30 % obszaru odpowiedniej płaszczyzny opakowania jednostkowego i opakowania zbiorczego. Proporcja ta wzrasta do 32 % w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują dwa języki urzędowe, oraz do 35 % w przypadku państw członkowskich, w których obowiązują **więcej niż dwa** języki urzędowe.

Poprawka 73**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 19 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 19a**Imitacje wyrobów tytoniowych**

Imitacje wyrobów tytoniowych, które mogą być atrakcyjne dla nieletnich i w konsekwencji potencjalnie prowadzić do sięgania po wyroby tytoniowe, są zabronione.

Poprawka 74**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 20 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie wprowadzają przepisy dotyczące sankcji za naruszenie przepisów krajowych przyjętych na podstawie niniejszej dyrektywy oraz wprowadzają wszystkie środki niezbędne do zapewnienia, aby przepisy te były egzekwowane. Sankcje te są skuteczne, proporcjonalne i mają skutek odstrasżający.

Poprawka

3. Państwa członkowskie wprowadzają przepisy dotyczące sankcji za naruszenie przepisów krajowych przyjętych na podstawie niniejszej dyrektywy oraz wprowadzają wszystkie środki niezbędne do zapewnienia, aby przepisy te były egzekwowane. Sankcje te są skuteczne, proporcjonalne i mają skutek odstrasżający. **Wszelkie sankcje finansowe stosowane w razie umyślnego naruszenia są ustalane tak, by równoważyły korzyści gospodarcze, do jakich dążono, popełniając naruszenie.**

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 75
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22

Tekst proponowany przez Komisję

1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjęcia aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 3 ust. 2, *art. 3 ust. 3*, art. 4 ust. 3, *art. 4 ust. 4*, art. 6 ust. 3, **art. 6 ust. 9**, **art. 6 ust. 10**, art. 8 ust. 4, art. 9 ust. 3, art. 10 ust. 5, art. 11 ust. 3, **art. 13 ust. 3**, art. 13 ust. 4, art. 14 ust. 9, **art. 18 ust. 2 i art. 18 ust. 5**, powierza się Komisji na **czas nieokreślony** od dnia [Office of Publications: please insert the date of the entry into force of this Directive].

3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 3 ust. 2, art. 3 ust. 3, art. 4 ust. 3, *art. 4 ust. 4*, **art. 6 ust. 3**, **art. 6 ust. 9**, art. 6 ust. 10, art. 8 ust. 4, art. 9 ust. 3, art. 10 ust. 5, art. 11 ust. 3, **art. 13 ust. 3**, art. 13 ust. 4, art. 14 ust. 9, **art. 18 ust. 2 i art. 18 ust. 5**, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.

4. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

Poprawka

1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjęcia aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 3 ust. 2 i 3, art. 4 ust. 3 i 4, art. 6 ust. 10a, art. 8 ust. 4, art. 9 ust. 3, art. 10 ust. 5, art. 11 ust. 3, art. 13 ust. 4 i art. 14 ust. 9, powierza się Komisji na okres **pięciu lat** od dnia [Office of Publications: please insert the date of the entry into force of this Directive]. **Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.**

3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 3 ust. 2 i 3, art. 4 ust. 3 i 4, art. 6 ust. 10a, art. 8 ust. 4, art. 9 ust. 3, art. 10 ust. 5, art. 11 ust. 3, art. 13 ust. 4 i art. 14 ust. 9, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.

4. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

5. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 3 ust. 2, art. 3 ust. 3, art. 4 ust. 3, art. 4 ust. 4, **art. 6 ust. 3, art. 6 ust. 9**, art. 6 ust. 10, art. 8 ust. 4, art. 9 ust. 3, art. 10 ust. 5, art. 11 ust. 3, **art. 13 ust. 3**, art. 13 ust. 4, art. 14 ust. 9, **art. 18 ust. 2 i art. 18 ust. 5**, wchodzi w życie tylko wówczas, gdy Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub gdy, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Poprawka

5. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 3 ust. 2 i 3, art. 4 ust. 3 i 4, art. 6 ust. **10a**, art. 8 ust. 4, art. 9 ust. 3, art. 10 ust. 5, art. 11 ust. 3, art. 13 ust. 4 **i** art. 14 ust. 9, wchodzi w życie tylko wtedy, kiedy Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie lub kiedy przed upływem tego terminu zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Poprawka 76

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 23 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Nie później niż **pięć lat** od daty określonej w art. 25 ust. 1 Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu i Komitetowi Regionów sprawozdanie ze stosowania niniejszej dyrektywy.

Poprawka

Nie później niż **trzy lata** od daty określonej w art. 25 ust. 1 Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu i Komitetowi Regionów sprawozdanie ze stosowania niniejszej dyrektywy.

Poprawka 77

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 23 – ustęp 2 – akapit pierwszy – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) ocenę uzależniającego działania składników, które sprzyjają uzależnieniu;

Poprawka 78

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 23 – ustęp 2 – akapit pierwszy – litera c b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

cb) rozwój znormalizowanych metod badawczych służących do pomiaru zawartości składników dymu tytoniowego innych niż substancje smoliste, nikotyna i tlenek węgla;

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 79**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 23 – ustęp 2 – akapit pierwszy – litera c c (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

cc) *dotyczące składników dane toksykologiczne, jakich należy wymagać od producentów, i sposób badania tych składników w celu umożliwienia organom ds. zdrowia publicznego oceny ich stosowania;*

Poprawka 80**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 23 – ustęp 2 – akapit pierwszy – litera c d (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

cd) *rozwój norm dotyczących wyrobów tytoniowych innych niż papierosy.*

Poprawka 81**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 23 – ustęp 3 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. *Co dwa lata państwa członkowskie przedkładają Komisji sprawozdanie z wdrażania środków podejmowanych zgodnie z zaleceniem Rady 2003/54/WE z dnia 2 grudnia 2002 r. w sprawie zapobiegania paleniu i w sprawie inicjatyw zmierzających do poprawy kontroli używania tytoniu, zwłaszcza w odniesieniu do granic wiekowych określonych w przepisach krajowych, a także informują o planach podniesienia granicy wiekowej, aby zrealizować cel, jakim jest „pokolenie bez papierosa”.*

Poprawka 82**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 24**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. **Państwa** członkowskie nie zakazują ani nie ograniczają przywozu, sprzedaży ani spożycia wyrobów tytoniowych lub powiązanych wyrobów, które są zgodne z niniejszą dyrektywą.

1. **Z zastrzeżeniem ust. 2 i 3 państwa** członkowskie nie zakazują ani nie ograniczają przywozu, sprzedaży ani spożycia wyrobów tytoniowych lub powiązanych wyrobów, które są zgodne z niniejszą dyrektywą.

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie mogą jednak utrzymać bardziej restrykcyjne przepisy krajowe w dziedzinach objętych dyrektywą, **mające zastosowanie bez rozróżnienia do wszystkich towarów, ze względu na nadrzędne potrzeby związane z ochroną zdrowia publicznego. Państwa członkowskie mogą także wprowadzać bardziej restrykcyjne przepisy ze względów związanych ze specyficzną sytuacją danego państwa członkowskiego, pod warunkiem że przepisy te są uzasadnione potrzebą ochrony zdrowia publicznego.** Takie przepisy krajowe zgłasza się Komisji wraz z podaniem względów, dla których zostały one utrzymane lub wprowadzone. W terminie sześciu miesięcy od otrzymania zgłoszenia Komisja zatwierdza lub odrzuca te przepisy po sprawdzeniu, biorąc pod uwagę wysoki poziom ochrony zdrowia osiągnięty w drodze niniejszej dyrektywy, czy przepisy te są uzasadnione, niezbędne i proporcjonalne do ich celu oraz czy nie stanowią one środka arbitralnej dyskryminacji lub ukrytego ograniczenia handlu między państwami członkowskimi. Jeżeli Komisja nie wyda decyzji w tym terminie, uznaje się, że przepisy krajowe zostały zatwierdzone.

3. Niniejsza dyrektywa nie narusza prawa państw członkowskich do utrzymania lub wprowadzenia, **zgodnie z Traktatem**, przepisów krajowych dotyczących kwestii nieuregulowanych w niniejszej dyrektywie. **Takie przepisy krajowe muszą być uzasadnione nadrzędnym interesem publicznym oraz być niezbędne i proporcjonalne do ich celu.** Nie mogą one stanowić środka arbitralnej dyskryminacji ani ukrytego ograniczenia handlu między państwami członkowskimi; nie mogą także stać na przeszkodzie pełnemu zastosowaniu niniejszej dyrektywy.

Poprawka

2. Państwa członkowskie mogą jednak utrzymać **lub wprowadzić** bardziej restrykcyjne przepisy krajowe w dziedzinach objętych dyrektywą, **pod warunkiem że przepisy te będą zgodne z traktatem.** Takie przepisy krajowe **mają zastosowanie jednakowo do wszystkich towarów, w tym do towarów przywożonych z innych państw członkowskich lub z państw trzecich.** Przepisy te zgłasza się Komisji wraz z podaniem względów, dla których zostały one utrzymane lub wprowadzone. W terminie sześciu miesięcy od otrzymania zgłoszenia Komisja zatwierdza lub odrzuca te przepisy po sprawdzeniu, biorąc pod uwagę wysoki poziom ochrony zdrowia osiągnięty w drodze niniejszej dyrektywy, czy przepisy te są uzasadnione, niezbędne i proporcjonalne do ich celu oraz czy nie stanowią one środka arbitralnej dyskryminacji lub ukrytego ograniczenia handlu między państwami członkowskimi. Jeżeli Komisja nie wyda decyzji w tym terminie, uznaje się, że przepisy krajowe zostały zatwierdzone.

3. Niniejsza dyrektywa nie narusza prawa państw członkowskich do utrzymania lub wprowadzenia przepisów krajowych dotyczących kwestii nieuregulowanych w niniejszej dyrektywie, **pod warunkiem że przepisy te będą zgodne z traktatem.** Przepisy te **mają zastosowanie jednakowo do wszystkich towarów, w tym do towarów przywożonych z innych państw członkowskich lub z państw trzecich, i nie** mogą stanowić środka arbitralnej dyskryminacji ani ukrytego ograniczenia handlu między państwami członkowskimi; nie mogą także stać na przeszkodzie pełnemu zastosowaniu niniejszej dyrektywy.

Poprawka 83

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 25 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej do dnia **[Publications Office, please insert the exact date: entry into force + 18 months]** r. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.

Poprawka

1. Państwa członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej do dnia ...(*) r., **a w przypadku art. 6 do dnia ...(**) r.** Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.

(*) Data wejścia w życie + 18 miesięcy.

(**) Data wejścia w życie + 36 miesięcy.

Wtorek, 8 października 2013

Poprawka 84**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 26**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Przepis przejściowy

Przepis przejściowy

Państwa członkowskie mogą zezwolić, by następujące wyroby, które nie spełniają wymogów niniejszej dyrektywy, były wprowadzane do obrotu do dnia **[Publications Office, please insert the exact date: entry into force + 24 months]** r.:

Państwa członkowskie mogą zezwolić, by następujące wyroby, które nie spełniają wymogów niniejszej dyrektywy, były wprowadzane do obrotu do dnia ... (*):

a) wyroby tytoniowe

a) wyroby tytoniowe

b) wyroby zawierające nikotynę poniżej progu określonego w art. 18 ust. 1;

b) wyroby ziołowe do palenia.

c) wyroby ziołowe do palenia.

Państwa członkowskie mogą zezwolić, by produkty zawierające nikotynę, które nie spełniają wymogów niniejszej dyrektywy, były wprowadzane do obrotu do dnia ... ():**

(*) *Data wejścia w życie + 24 miesiące.*(**) *Data wejścia w życie + 36 miesięcy.***Poprawka 85****Wniosek dotyczący dyrektywy****Załącznik -I (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Załącznik -I**Dotatki zatwierdzone do stosowania w wyrobach tytoniowych****Chemiczna nazwa dodatku – funkcja – maksymalna dopuszczalna zawartość****Poprawka 86****Wniosek dotyczący dyrektywy****Załącznik I**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Wykaz ostrzeżeń tekstowych

Wykaz ostrzeżeń tekstowych

(określonych w art. 9 i art. 10 ust. 1)

(określonych w art. 9 i art. 10 ust. 1)

1) Palenie jest przyczyną 90 % przypadków raka płuc

1) Palenie jest przyczyną 90 % przypadków raka płuc

Wtorek, 8 października 2013

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- | | |
|--|---|
| <p>2) Palenie jest przyczyną raka jamy ustnej i gardła</p> <p>3) Palenie niszczy płuca</p> <p>4) Palenie jest przyczyną zawałów serca</p> <p>5) Palenie jest przyczyną udarów i niepełnosprawności</p> <p>6) Palenie jest przyczyną miażdżycy</p> <p>7) Palenie zwiększa ryzyko utraty wzroku</p> <p>8) Palenie niszczy zęby i dziąsła</p> <p>9) Palenie może zabić Twoje nienarodzone dziecko</p> <p>10) Dym szkodzi Twoim dzieciom, rodzinie i przyjaciołom</p> <p>11) Dzieci palaczy często idą w ślady rodziców</p> <p>12) Rzuć palenie – pomyśl o swoich najbliższych</p> <p>13) Palenie zmniejsza płodność</p> <p>14) Palenie zwiększa ryzyko impotencji</p> | <p>2) Palenie jest przyczyną raka jamy ustnej i gardła</p> <p>2a) Palenie jest przyczyną raka pęcherza</p> <p>3) Palenie niszczy płuca</p> <p>4) Palenie jest przyczyną zawałów serca</p> <p>5) Palenie jest przyczyną udarów i niepełnosprawności</p> <p>6) Palenie jest przyczyną miażdżycy</p> <p>7) Palenie zwiększa ryzyko utraty wzroku</p> <p>8) Palenie niszczy zęby i dziąsła</p> <p>9) Palenie może zabić Twoje nienarodzone dziecko</p> <p>10) Dym szkodzi Twoim dzieciom, rodzinie i przyjaciołom</p> <p>11) Dzieci palaczy często idą w ślady rodziców</p> <p>12) Rzuć palenie – zostań przy życiu dla swoich bliskich</p> <p>13) Palenie zmniejsza płodność</p> <p>14) Palenie zwiększa ryzyko impotencji</p> <p>14a) Palenie może być przyczyną nagłej śmierci niemowląt</p> <p>14b) Palenie w czasie ciąży jest przyczyną przedwczesnych porodów</p> <p>14c) Bierne palenie może nasilać objawy astmy lub zapalenia opon mózgowych u dzieci</p> |
|--|---|

P7_TA(2013)0399

Protokół uzgodniony między UE a Islamską Republiką Mauretańską ustalający uprawnienia do połowów i rekompensatę finansową ***

Rezolucja ustawodawcza Parlamentu Europejskiego z dnia 8 października 2013 r. w sprawie projektu decyzji Rady w sprawie zawarcia Protokołu ustalającego na okres dwóch lat uprawnienia do połowów i rekompensatę finansową przewidziane w Umowie partnerskiej w sprawie połowów pomiędzy Unią Europejską a Islamską Republiką Mauretańską (15777/2012 – C7-0419/2012 – 2012/0258(NLE))

(Zgoda)

(2016/C 181/25)

Parlament Europejski,

— uwzględniając projekt decyzji Rady (15777/2012),